Չ· ՏԱՐԻ 1682 ԹՈՒՎԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 12 ՆԱԽԱՍԱՐԴ 4382 — Հ· Տ· 22 ՕԳՈՍՏՈՍ 1889 — Ն· Տ· 3 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1889 — ՀԻՃՐ· 7 ՄՈՒՀԱՄՄԸՐԷՄ 1307 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՐՂ ՈՐ ԵՒ ԻՆՉ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԻՏԻ Է ՈՒՂՂՈՒԻ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Նորատունկեան–Խան

آرەوەلك اورادونونكيان نورادونكيان خاننده غلطه ده‌سى

غزته اداره‌سى

Direction du Journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳԻՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ· Պոլսոյ համար Տարեկան գնակցութիւն	160
» » Վեցամսեայ »	80
» » Երեամսեայ »	40
Գաւառաց » Տարեկան »	200
» » Վեցամսեայ »	100
Օտար երկիրներէ տարեկան գինը	56
» » վեցամսեայ »	28

Դարձ զրկուած լրագրաց համար նախքը Տնօրէնութեան վրայ և խմբագրութեան զրկուած նամակ կամ գրութիւն ևս չորհի·

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ· ՊՈԼԻՍ, 22 ՕԳՈՍՏՈՍ, 1889

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՕՐՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

ՇԱՀԸՆ Ի ՀՈՒՆԳԱՐԻԱ

Մաճառաք վառվռուն ժողովրդեան; և իրենց աւտարիայի եղբայրներուն աւելի փառաւոր ընդունելութիւն մ'ըրին Պարսկաստանի վեհապետին։ Մաճառաք Եւրոպիոյ ժողովրդոց մէջ ամենէն աւելի ասիական են իրենց լեզուաւ, բնաւորութեամբ և աւանդութեամբ, և ասիացի վեհապետ մը պառուելու աւելի տրամադիր երեւցան քան բոլորը այն ազգերը որոց այցելեց Նասրէտտին Շահ։ Ռուսք և Անգլիացիք քաղաքական հաշուով մեծարեցին պարսիկ ինքնակալը։ Ֆրանսացիք հանդէսներ տուին ի պատիւ Շահին, չըներհիւ իրենց Աբուլհասանխանին, որոյ փայլը կ'աւելցներ ասիացի վեհապետն, երբ ուրիշ վեհապետներ կը զուարճային 1789 թուականին ի պատիւ կազմելով աշխարհահանդէսէ մը։ Իսկ Մաճառաք որը բնաւ չհաճեցնին Պարսկաստանի մէջ, որը քաղաքավարական մեծաւորը պարսաւորութիւն մ'ալ չունէին, քանի որ Տէրութեան պաշտօնական մայրաքաղաքին՝ Վիեննայի՝ մէջ պէտք եղած ընդունելութիւնը եղած էին, իրենց ասիական եռանդուն բնաւորութենէն մղեալ՝ չատ զուարճացուցին Շահն, և իրենք ալ չատ զուարճացան։

* * *

Մաճառաք կրնան պարծիլ թէ իրենց եւրոպեան ժողովրդոց ամենէն արեւելեանն՝ իրենց մէջ ունին ժամանակիս ամենամեծ արեւելագէտներէն մին, որ այս եւրոպեան ուղեւորութեան առթիւ ամենէն աւելի հաճոյ եղած է Շահին, — այն է՝ Փրոֆէսսոր Արմինիուս Վամպէրի, Փեշթայի Համալսարանին արեւելեան լեզուաց անուանի դասատիսոը, Կեդրոնական Ասիոյ նշանաւոր երկրագործողն, որ այն չերմ համակրութեամբ ևս զոր կը տածէ առթիւրք ժողովուրդն՝ իւր թրքատեր ազգին ճշմարիտ ներկայացուցիչն է։ Ծանուցինք Փրոֆ· Վամպէրիի պարսկերէն ճառն, յորմէ այնչափ գոհ մնացած է Շահը։ Ն· Վեհապետութիւն արդէն կը ճանչէր զՈ· Վամպէրի, և իւր ի Հունգարիա մնացած միջոցին իրեն թարգման անուանելով զինք՝ մասնաւոր պատիւ մ'ըրաւ։ Մաճառ պետական մարդ մը պարսիկ վարժարանաց մէջ ֆրանսերէնի և անգլիերէնի աւանդման կարեւորութեան վրայ խօսած լինելով Շահին, Ն· Վեհապետութիւն պատասխանեց· «Իմ հպատակ «կացս մէջ ուսում և գիտութիւն ծա«ւալելու համար կրցածս պիտի ընեմ։ «բայց դուք եւրոպացիքդ միշտ աւե«լի հարուստ էք, և աւելի չատ գըլա«րոցներ ունիք։ Ինչո՞ւ համար ձեզմէ «չատեր պարսկերէն չեն սորվիր։ Ին«չո՞ւ համար Անգլիացիք, որք Հնդկաստանի մէջ Շահին մեծ օրուան մէջ Շահին Մեծ-Եպարքոսը 66,000 ֆիւորինի թուղթ ստորագրեց՝ Փեշթայի մէջ գնուած բաներու դին։ Ի փարիզ գնած բաներուն քանակութիւնը կրնայ գուշակուիլ երբ ըսենք թէ նախընթաց երկուշաբթի Վիեննայէ Թէհրան զրկուած են վեց հարիւր մեծ մնատկներ։ Այս հաշուով ամբողջ գնուածներն հազար մնատկի կը մօտենան։ Եւ գիտենք թէ գնուած ապրանաց մէջ եղէ խազուկիներ չատ կան, սուղ ապրանքներ, մանաւանդ հազուագիւտ գոհարեղէններ, կաթերաններ և անօթներ ալ քիչ չեն գնուիր։—Ճշմարտապէս արքայական առատութիւն։ Եւրոպական մայրաքաղաքներն որք չատ մը ծախքեր ըրին ի պատիւ Պարսկաստանի վեհապետին՝ կրնան միսիթարուիլ խորհելով թէ Շահէն իրեն եղած պատուոյն նիւթական փոխարինութիւնը լիովին ըրաւ, ո՛չ միայն ուղղակս ընծայներ և պատուանշաններ բաշխելով, պլլ և ոսկւոյ անձրեւ մը տեղացնելով անցած ամեն տեղերն։

* * *

Ո՛չ նուազ ծախքեր ըրած է նաեւ Ազիզ Խան, փոքրիկ տղայն որ ամենուրեք Շահին կ'ընկերանայ։ Ա,ս պատանեւն համար կ'ըսուի թէ հազիւ 6—7 տարեկան տղա հասակն ունի, և ինք ալ Թերեւս տան տարեկան է։ Շատ սիրուն և մտայղ է, և Մարեչալի կամ Միւշիրի տիտղոս ունի, որովհետև սիրելի է իւր վեհապետին, և իւր բարձր տասիճանը խստիւ զգալի կ'ընէ ղինք շրջապատողներուն։ Անահման քանակութեամբ դրամ ունենալով իւր տարեմարզութեան ներքեւ, հանուած բաները գնելու և ուղղակս ընելու կատարելապէս ազատ է։ Ա,յս տղոյն հետաքրքրաշարժ արարքներուն վրայ զուարճալի պատմութիւններ կ'ընեն Վիեննայի և Փեշթայի լրագիրք։

Ի Փեշթա Շահին այցելութենէ մէջ ևրեւցած է նաեւ Պարսիկ Տէրվիշ մը, որ Թուրքիոյէն Հաճելով եկած էր տեսնելու զինք։ Վեհապետութիւն։ Ուրիշ պարսկահպատակ մը, Էլիաս անուն հրեայ վաճառական մը, ընդ համայն Եւրոպա Շահին հետեւէն պտրտած էր՝ վեհապետական ունկնդրութեան մը պատուոյն արժանանալու յոյսով, դանդատելու համար գաւառային կառավարչէ մը որ անիրաւութիւն ըրած է իրեն։ Ա,յս խեղճ մարդ իւր խնդիրը պատմեր է աղդեցիկ Մաճառի մը, և թաշդի Թղթակիցը սրտաչարժ կը նկարագրէ այն հաւատք զոր այս մարդ ունէր իւր օգնոց չակուելուն վրայ՝ եթէ անգամ մը կարենար խօսիլ Շահին։ Բայց ի՞նչպէս ներկայանալ Պարսկաստանի վեհապետին։ —ա՛յս էր մեծ դժուարութիւնն, և Թղթակիցը չատ կը վախնայ թէ Հրեին բաղձանքն երբեք չպիտի կատարի։

* * *

Շահն օգոստ· 16/28 երեկոյն Փեշթայէ մեկնեցաւ դէպ ի հարաւային Ռուսիա, ուստից կաւկասիոյ ճամբով չորս շաբաթէն Պարսկաստան պիտի վերադառնայ։ Ծովակալ Փոթալ, գընդապետ մ'և դեսպանական երկու քարտուղարներու հետ առաւտեան սահմանագլխին վրայ կը սպասէր Շահին, մինչեւ Թէհրան ընկերանալու համար Ն· Վեհափառութեան։

ԱՒՍՏՐԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

ՉԵԽԱԿԱՆ ՀԱՄԱԿՐԱՆՔ ԱՌ ՖՐԱՆՍԱ

Աւստրիոյ և մանաւանդ Պոհեմիոյ մէջ օրուան խնդիրն է Փրակայի Չեխերուն «Ակադեմական Ընթերցարան»ին Ակմբին լուծումն։ որովհետև Ակմբին կողմէ Փարիզի համալսարանական ուսանողաց հանդիսին զրկուած երիտասարդ պատգամաւորութիւնը չատ ֆրանսասիրութիւն ցոյց տուեր է, մանաւանդ չատ ֆրանսասէր ուղերձ մը ներկայացուցեր է, որ հաճոյ չերեւիր Գերմանիոյ հետ դաշնակից գտնուող կառավարութեան մը, որպէս է Աւստրիա։ Թէ՛ երիտասարդ և թէ ծեր Չեխերու կուսակցութիւնք միահաղոյն կը բողոքին, գոյց տալով 41 տարիէ հետէ կանգուն գտնուող այս Ակմբին օգտակար գործունէութիւնն, և առ Ֆրանսա տածած համակրանաց անվիաս հանգամանքը, մանաւանդ դի Աւստրիա և Ֆրանսա ինդիր չունին իրարու դէմ, և պաշտօնապէս չատ բարեկամական յարաբերութիւններ կը տածեն։ Բայց չեխ կուսակցութեանց բողոքներէն չատ աւելի նչանակալից է Աւստրիոյ կառավարութեան անօրինութիւնն, որ ժամանակիս նչաններէն է։ Եւս քան զեւս Եւրոպա կը բաժնուի երկու որոշ բանակներու, և Գերմանիա, Աւստրիա և Իտալիա, ո՛չ միայն քաղաքական և տնտեսական այլ և իմացական ասպարէզի մէջ իսկ հակաֆրանսական ուղղութեան մը կը հետեւին։

ՌՈՒՍԻԱ

Նիժնի-Նովկորոտ կը ծանուցուի թէ այդ քաղաքին տարեկան մեծ տօնավաճառն այս տարի չատ բանուկ է, և մանաւանդ մուշտակի մասին մեծ խնդրանք կայ։ Պուխարայի մորթեր չատ կը խնդրուին Ամերիկայէն։ 525 հազար մորթ գնուած է, և 175 հազար հատ ալ կը սպասուի։ Գիներն են 48էն 53 րուպլի։ Լոմոնոչ, Փարիզ և Լայփցիկ կը խնդրուին սկիւռի մորթեր, յորմէ 400 հազար հատ առաքարուած է արդէն, և 500 հազար հատ ալ կը սպասուի։ Գիներն են զրպէն 25 քոփիք։ Սմուրի մորթերէն 5,000 հատ ծախուած են 40 հատն 330 480 րուպլի։ Հրապարակին վրայ գնուած բոլոր մորթերն օտար երկրաց հաշուոյն գնուած են՝ անցեալ տարուոյ տօնավաճառի գիներէն 100ին 15 զեղջուկ։ Այժմ և ոչխարի մորթեր չատ յարգի են, բայց հորթի մորթերուն գինն անկեալ է։

ԱԼՋԱՍ - ԼՈՐԷՆ

Գերմանիա, կաթոլիկ գերման ժողովրդեան պաշտօնաթերթերը, խօսելով Վիլհելմ կայսեր յԱլզաս-Լոռէն այցելութեան վրայ, կ'ըսէ· «Ինչո՞ւ չխոստովանինք թէ Ալզաս-Լոռէնի գերմանացման գործն յառաջդիմութիւն բերած չէ հանդուգնեալ Վիլհելմ կայսեր վերկոչին այցելութենէն ի վեր։ Մեզ կը թուի նաեւ թէ Վիլհելմ Բ·, հասատատելով թէ իւր այցելութեան առթիւ ցոյց տրուած եռանդը ստոյգ պաշտօնական երես, քիչ չատ սխալ վերադարձած է, հարցունելով ինքն իրեն թէ Ալզաս-Լոռէն երբեք գերմանացի պիտի լինի՞ սիրտով և բարեյօժարութեամբ։»

Ոչ-կաթոլիկ անկախ թերթեր եւս նոյն տարակոյսը կը յայտնեն Ալզաս-Լոռէնի գերմանացման գործին յաջողութեան նկատմամբ, որ սակայն ամեն միջոցներով յառաջ կը տարուի մեծաւ հաստատամտութեամբ։

ԻՏԱԼԻԱՅԻՔ Ի ՖՐԱՆՍԱ

Իտալիոյ գործաւորական ընկերութեանց կողմէ Հարիւրի չափ պատուիրակներ Նիս հասան։ Իրը 2,000 Ֆրանսացիք ասանց գալատեան կը սպասէին կայարանին մէջ, նմանապէս ի Ֆրանսա գանուող իտալացի գործաւորաց և ընկերվարական մարմնոց ներկայացուցիչները։ Բանախօսութիւնք արտասանեցան ի նպաստ ֆրանքեւիտալեան դաշնակցութեան։ Իտալացւոց մէջ ոմանք հագեր էին 1870ի Կարիպալտեանց համազգեստն, այն Կարիպալտեանց որք Գերմանիոյ դէմ Ֆրանսայի օգնութեան հասան։ Իտալացիք երբ Նիս մնան՝ պարզեցին այն դրօշը զոր 1870ին Շանպէրիի սիւնակը նուիրած էին Կարիպալտեանց։ «Կեցցէ՛ Ֆրանսա, կեցցէ՛ Իտալիա, կեցցէ՛ լատինական գաշնակցութիւն, կեցցէ՛ Հանրապետութիւն, Անկեա՛ր Բրնսիփ» աղաղակներն արձակեցան երկուստեք։ Իտալացի պատուիրակ մը, արհեստիւ փաստաբան, Ֆրանսական քանակութեանց ի պատասխան ըսաւ թէ, ինչ որ ալ պատահի, իտալացի ժողովրդական կուսակցութիւնը Ֆրանսայի ժողովրդական կուսակցութեան հետ ձեռք ձեռքի տուած պիտի քալէ, իշխանաց և եկեղեցականաց դաշնակցութեան դիմագրաւելով ժողովրդոց դաշնակցութեամբ։ —Բայց իրա՞ւ է որ Ումպերթօ թագաւորին Աւստրիոյ և Գերմանիոյ հետ կնքած դաշնակցութիւնը լոկ իշխանական և կղերական դաշնակցութիւն մ'է։ Իրա՞ւ է որ գործաւորաց այս 100 ի չափ ներկայացուցիչներ բովանդակ իտալացի ժողովրդեան ներկայացուցիչներն են։ Ա,յս մասին երկրայելու իրաւունք ունինք, տեսնելով թէ այս պատուիրակներ ընկերվարական ծայրայեղ գաղափարներ կը չատագովէին, որք իտալացի ժողովրդեան լրջամիտ մասին գաղափարները չեն անշուշտ։

ՍԱԿԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱՑ ՀԱՏ

Ամերիկացիք որք մի քանի ամիս յառաջ մեծաւ եռանդեամբ խոժոժեցին Ամերիկայի վարչութեաց սեփականութիւն եղած Օքլահոմայի երկիրը, ձեռնուհաս վերադարձան ըստ մեծի մասին, որովհետեւ միայց· Նահանգաց կառավարութեան հոգածութեան չնորհիւ իրենց գործունէութեան առթիւ բացուած այս նոր դաշտը բաւական բարեբեր և բնակելի չգտան։ Ասոր վրայ հարկ եղաւ նոր երկիրներ առնուել վարձութեամբ ձեռքէն։ «Տաքոթայի վերապահեալ երկիրը» կարմիր Մորթերուն ձեռքը կը գտնուէր, բայց այս երկրին սեփականութիւնն հաղիւ 20 տարի յառաջ յիշեալ վարձութեաց ապահովեալ էր Միացեալ Նահանգաց կառավարութեան կողմէ, որ չէր կրնար իւր խօսքը գրժել։ Հետեւապէս, կառավարութիւնը բանակցութեան մտաւ կարմիր Մորթերուն հետ։ Սոքա յայտարարած էին որ «եթէ Ուաշինկթըն նստող պալը (*) կ'ուզէ բան մը ստանալ մեզմէ, թող ինք գայ խօսի»։ Ընծայներ զրկուեցան Կարմիր Մորթերուն երեք ցեղապետներուն, որոց մին նոյն վայրագ մարդն է որ 1866 ին չարդեց Քըսթըր զօրավարին հետեւելազօրաց երկու գունդերը; կառավարութիւնն երեք պատուիրակներ զրկեց, որք չեւ երկար բանակցութեան, համոզեցին ցեղապետները 14 միլիոն տոլարի փոխարէն Միացեալ Նահանգաց ժողովրդեան թողուլ 11 միլիոն արտաւար հող։ Ա,յս պայմանաւ վաճառումն ստորագրեցաւ օգոստ· 5 ին։ Ա,յս գումար պիտի բաժնուի 70 000 Կարմիր Մորթերու մէջ։ Ասոնք «Տաքոթայի վերապահեալ երկիրը» թողուլ Ամերիկացւոց, աւելի հեռուն պիտի գաղթեն դէպ ի Տով, և այս առնպատակ տեղափոխութիւն, իրենց ուրիշ թշնամութեանց հետ միացեալ, պիտի փութացնէ Ամերիկայի այս բնիկ վայրենի ժողովրդեան փճացումն, իրրեւ նոր զոհ մը քաղաքակրթութեան։

ԱՆԳԼԻՈՅ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

Անգլիոյ Դրամատուն դրամագլխի սակն յանկարծ ½ ի բարձրացնելուն դիւրաւոր պատճառն է Ֆրանսայի Դրամատան ընթացքն, որ ժամանակէ մ'ի վեր ոսկի կը գաչէ Ամերիկայէն և Անգլիայէն։ Անգլիոյ Դրամատան անօրէններուն նպատակն է ոսկին սուզցնելով գժուարացնել այս թմանկագին մետաղին արտասոյր քանակութեամբ Անգլիայէն արտաժումը։ Բայց մինչեւ ցարդ ոսկւոյ ահագին միջոց մը արգէն դիզուած է Փարիզի Դրամատանց մէջ, որոշ չէ գիտցուիր ինչ նպատակաւ։

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄ

Գերմանական նաւատորմի վարչութեան մէջ հրեւան եղած գողութեանց և նենգութեանց խնդիրը մեծապէս կը շահագրգռէ գերմանական մտաւոր· Օգոստ· 28 թուով Պերլինի լրագիրք ոմանք կը ծանուցանեն թէ քննութիւնը նոր յանցաւորներ հրեւան հանած է, և ուրիշ ձերբակալութիւններ եւս մնալուստ են։

ՊՈԼԱՆԴԱԿԱՆ ԽՌՎՈՒԹԻՒՆ

Ի փարիզ Ֆերնանտօ կրկէսին պուլանժական անկարդ գումարման առթիւ ոստիկանութիւնն 78 անձեր ձերբակալեց, որոց ամենամեծ մասը թե-

(*)· Ա,յս անուամբ կը ճանչեն վայրենիք Միացեալ Նահանգաց Հանրապետութեան Նախագահը։

ԹԵՐԹՕՆ Ա. ԲԵՒԵԼՔԻ

ԼՈՒԻ ՆՈՒԱՌ

ԱՆԻԾԵԱԼ ՊԱՆԴՈԿԸ

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ
ՄԱՀԱՑՈՒ ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԻՒՆԸ

Ցերեկուան լուսով, Արման նուազ գեղեցիկ գաւա զայն քան թատերաբեմին վրայ, բայց ձայն հանեց։ Պատրուակեց թէ կարեւոր գործ մը ունէր, դուրս ելաւ և քիչ չետոյ վերադարձաւ։ Բնաւ դուրսէն չայտնի չըրաւ զգացած սըտհաճութիւնը։ Երբ պառկելու ժամն եկաւ, ջահակալին մարմարին վրայ դրաւ երեք ծըրար զրոս քիչ առաջ գնած էր։— Ի՞նչ է այդ, հարցուց դերասանուհին։—Փաստաթուղթ ծրարներ զրոս կը ծախէ Սիւէտի սրճարանին մանչն, Հաներին, պատասխանեց։ Դերասանուհին աւելի կարեւորութիւն չըրաւ։ Ցառաջդ ժամ չետոյ, Արման ձեռքը կը կարկառէր դէպի ծրարն և կը վառէր ծրարներն որք ուրիշ բան չէին բայց եթէ պենկալեան հուրեր։ Դերասանուհին, սարսափահար, ուզեց փախչիլ։ Արման դէմ կեցաւ ազդուաբար։ Երբ վերջապէս թող տուաւ նմա փախչիլ, խռովեալ, եաեւէն պռաց։—Պէտք էր վերծանել գոնէ մէկ ծրարն «կատանն ունին, այնչափ քիչ գիտեն «արեւելեան լեզուներ։»

Վիեննայի պարսկական դեսպան Վահր· Նարիման Խան Շահին ներկայացուցեր է զՈ· Պրինսի Ռիչարտ, Վիեննայի Թղթակիցն Թաշդի, որ գիտեր է թէ Ն· Վեհափառութիւն ֆըրանսերէն գիբրաւ չի խօսիր, և արդարեւ պէտք ունի Թարգմանի՝ օտարազգւոյ մը հետ առանց նեղութեան խօսակցելու համար։ Շահն անգամ մ'եւս ընորհակալութիւն յայտներ է Անգլիոյ մէջ իրեն եղած բացառիկ պատուոյ համար։

* * *

Շահը զարմանք յայտներ է բոլորովին կերպարանափոխ տեսնելուն համար զՓեշթա։ Իւր վերջին ուղեւորութենէն ի վեր չատ ընդարձակուած, գեղեցկացած և ճոխացած է Հունգարիոյ մայրաքաղաքն։ Ինչպէս չատ այցելուներու, նաեւ Շահին այնպէս թըւեր է թէ Փեշթա աւելի գործունեայ, աւելի կենդանի, աւելի վառվռուն քաղաք մ'է քան Վիեննա։

Մաճառք չատ հետաքրքիր էին տեսնելու արեւելցի վեհապետն, և հետեւապէս ամեն անդամուն որ պանդոկը դանուէր՝ խուռն բազմութիւն կը հաւաքուէր և համակրալից աղաղակներով փափաք կը յայտնէր իւր տեսութիւնը վայելելու։ Շահն առանց դժուարութեան կ'երեւներ պատչգամն, և կ'ողջունէր զրազմութիւնն՝ իւր ազ ձեռքը սրտին վրայ և յետոյ չրթանցը վրայ դնելով յաճախ։

Նաթ-էտ-Տին պատրեցաւ փեշթայի հանրային գլխաւոր հաստատութիւններն, Ակադեմիան, Թանգարանը, պալատներն, և սիրուն Մարգարիտա կղզին, որ քաղաքէն մղոն մը դէպ ի վեր Դանուբի վրայ կը գանուի, և փեշթայի հարուստ դաստն գլխաւոր ամարանոցն է։

Եթէ ներկայացուիներ տրուեցան ի պատիւ Շահին, թէ՛ արքայական թատրոնին մէջ և թէ Վոլֆի կրկէսին մէջ, ուր ձեռնածուներու, ըմբիշներու, լարախաղացներու զուարճալի խաղեր կը ներկայացուին։ Բան մը նշանագրուելիք է Շահն։ Ի պատիւ իրեն տրուած ներկայացմանց մէջ մեծագոյն տեղ կը բռնէին պարերն, որպէս ի Փարիզ պարախառն զանէանները։ Փեշթայի Օփերային մէջ վերստին պարահանն ներկայացում մը տուին Շահի, Շահը դիտցուելիսն ըրեր է թէ ինք երաժշտութենէն ալ չատ հաճ կ'առնու, որովհետեւ երեւելի երաժշտաց գործերը գնահատելու չափ ճաշակ ունի, և հետեւապէս բողոքեր է ներկայացմանց այս միակերպ և միակողմանի ընտրութեան համար։

* * *

Որպէս ամեն միայրաքաղաքաց, պլլ մանաւանդ ի Փարիզ և ի Վիեննա Շահը չատ բան գնեց։ Ի Փեշթա եւս իւր բնակած պանդոկին մուտքը բռնած էին վաճառականները, որք ամեն ուստակ առարկաներ բերած էին Ն· Վեհափառութեան ի տես դնելու։ Հոն վերադառնայ։ Ծովակալ Փոթալ, գընդապետ մ'և դեսպանական երկու քարտուղարներու հետ առաւտեան սահմանագլխին վրայ կը սպասէր Շահին, մինչեւ Թէհրան ընկերանալու համար Ն· Վեհափառութեան։

ԱՒՍՏՐԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

ՉԵԽԱԿԱՆ ՀԱՄԱԿՐԱՆՔ ԱՌ ՖՐԱՆՍԱ

Աւստրիոյ և մանաւանդ Պոհեմիոյ մէջ օրուան խնդիրն է Փրակայի Չեխերուն «Ակադեմական Ընթերցարան»ին Ակմբին լուծումն։ որովհետև Ակմբին կողմէ Փարիզի համալսարանական ուսանողաց հանդիսին զրկուած երիտասարդ պատգամաւորութիւնը չատ ֆրանսասիրութիւն ցոյց տուեր է, մանաւանդ չատ ֆրանսասէր ուղերձ մը ներկայացուցեր է, որ հաճոյ չերեւիր Գերմանիոյ հետ դաշնակից գտնուող կառավարութեան մը, որպէս է Աւստրիա։ Թէ՛ երիտասարդ և թէ ծեր Չեխերու կուսակցութիւնք միահաղոյն կը բողոքին, գոյց տալով 41 տարիէ հետէ կանգուն գտնուող այս Ակմբին օգտակար գործունէութիւնն, և առ Ֆրանսա տածած համակրանաց անվիաս հանգամանքը, մանաւանդ դի Աւստրիա և Ֆրանսա ինդիր չունին իրարու դէմ, և պաշտօնապէս չատ բարեկամական յարաբերութիւններ կը տածեն։ Բայց չեխ կուսակցութեանց բողոքներէն չատ աւելի նչանակալից է Աւստրիոյ կառավարութեան անօրինութիւնն, որ ժամանակիս նչաններէն է։ Եւս քան զեւս Եւրոպա կը բաժնուի երկու որոշ բանակներու, և Գերմանիա, Աւստրիա և Իտալիա, ո՛չ միայն քաղաքական և տնտեսական այլ և իմացական ասպարէզի մէջ իսկ հակաֆրանսական ուղղութեան մը կը հետեւին։

ՌՈՒՍԻԱ

Նիժնի-Նովկորոտ կը ծանուցուի թէ այդ քաղաքին տարեկան մեծ տօնավաճառն այս տարի չատ բանուկ է, և մանաւանդ մուշտակի մասին մեծ խնդրանք կայ։ Պուխարայի մորթեր չատ կը խնդրուին Ամերիկայէն։ 525 հազար մորթ գնուած է, և 175 հազար հատ ալ կը սպասուի։ Գիներն են 48էն 53 րուպլի։ Լոմոնոչ, Փարիզ և Լայփցիկ կը խնդրուին սկիւռի մորթեր, յորմէ 400 հազար հատ առաքարուած է արդէն, և 500 հազար հատ ալ կը սպասուի։ Գիներն են զրպէն 25 քոփիք։ Սմուրի մորթերէն 5,000 հատ ծախուած են 40 հատն 330 480 րուպլի։ Հրապարակին վրայ գնուած բոլոր մորթերն օտար երկրաց հաշուոյն գնուած են՝ անցեալ տարուոյ տօնավաճառի գիներէն 100ին 15 զեղջուկ։ Այժմ և ոչխարի մորթեր չատ յարգի են, բայց հորթի մորթերուն գինն անկեալ է։

ԱԼՋԱՍ - ԼՈՐԷՆ

Գերմանիա, կաթոլիկ գերման ժողովրդեան պաշտօնաթերթերը, խօսելով Վիլհելմ կայսեր յԱլզաս-Լոռէն այցելութեան վրայ, կ'ըսէ· «Ինչո՞ւ չխոստովանինք թէ Ալզաս-Լոռէնի գերմանացման գործն յառաջդիմութիւն բերած չէ հանդուգնեալ Վիլհելմ կայսեր վերկոչին այցելութենէն ի վեր։ Մեզ կը թուի նաեւ թէ Վիլհելմ Բ·, հասատատելով թէ իւր այցելութեան առթիւ ցոյց տրուած եռանդը ստոյգ պաշտօնական երես, քիչ չատ սխալ վերադարձած է, հարցունելով ինքն իրեն թէ Ալզաս-Լոռէն երբեք գերմանացի պիտի լինի՞ սիրտով և բարեյօժարութեամբ։»

Ոչ-կաթոլիկ անկախ թերթեր եւս նոյն տարակոյսը կը յայտնեն Ալզաս-Լոռէնի գերմանացման գործին յաջողութեան նկատմամբ, որ սակայն ամեն միջոցներով յառաջ կը տարուի մեծաւ հաստատամտութեամբ։

ԻՏԱԼԻԱՅԻՔ Ի ՖՐԱՆՍԱ

Իտալիոյ գործաւորական ընկերութեանց կողմէ Հարիւրի չափ պատուիրակներ Նիս հասան։ Իրը 2,000 Ֆրանսացիք ասանց գալատեան կը սպասէին կայարանին մէջ, նմանապէս ի Ֆրանսա գանուող իտալացի գործաւորաց և ընկերվարական մարմնոց ներկայացուցիչները։ Բանախօսութիւնք արտասանեցան ի նպաստ ֆրանքեւիտալեան դաշնակցութեան։ Իտալացւոց մէջ ոմանք հագեր էին 1870ի Կարիպալտեանց համազգեստն, այն Կարիպալտեանց որք Գերմանիոյ դէմ Ֆրանսայի օգնութեան հասան։ Իտալացիք երբ Նիս մնան՝ պարզեցին այն դրօշը զոր 1870ին Շանպէրիի սիւնակը նուիրած էին Կարիպալտեանց։ «Կեցցէ՛ Ֆրանսա, կեցցէ՛ Իտալիա, կեցցէ՛ լատինական գաշնակցութիւն, կեցցէ՛ Հանրապետութիւն, Անկեա՛ր Բրնսիփ» աղաղակներն արձակեցան երկուստեք։ Իտալացի պատուիրակ մը, արհեստիւ փաստաբան, Ֆրանսական քանակութեանց ի պատասխան ըսաւ թէ, ինչ որ ալ պատահի, իտալացի ժողովրդական կուսակցութիւնը Ֆրանսայի ժողովրդական կուսակցութեան հետ ձեռք ձեռքի տուած պիտի քալէ, իշխանաց և եկեղեցականաց դաշնակցութեան դիմագրաւելով ժողովրդոց դաշնակցութեամբ։ —Բայց իրա՞ւ է որ Ումպերթօ թագաւորին Աւստրիոյ և Գերմանիոյ հետ կնքած դաշնակցութիւնը լոկ իշխանական և կղերական դաշնակցութիւն մ'է։ Իրա՞ւ է որ գործաւորաց այս 100 ի չափ ներկայացուցիչներ բովանդակ իտալացի ժողովրդեան ներկայացուցիչներն են։ Ա,յս մասին երկրայելու իրաւունք ունինք, տեսնելով թէ այս պատուիրակներ ընկերվարական ծայրայեղ գաղափարներ կը չատագովէին, որք իտալացի ժողովրդեան լրջամիտ մասին գաղափարները չեն անշուշտ։

ՍԱԿԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱՑ ՀԱՏ

Ամերիկացիք որք մի քանի ամիս յառաջ մեծաւ եռանդեամբ խոժոժեցին Ամերիկայի վարչութեաց սեփականութիւն եղած Օքլահոմայի երկիրը, ձեռնուհաս վերադարձան ըստ մեծի մասին, որովհետեւ միայց· Նահանգաց կառավարութեան հոգածութեան չնորհիւ իրենց գործունէութեան առթիւ բացուած այս նոր դաշտը բաւական բարեբեր և բնակելի չգտան։ Ասոր վրայ հարկ եղաւ նոր երկիրներ առնուել վարձութեաց ձեռքէն։ «Տաքոթայի վերապահեալ երկիրը» կարմիր Մորթերուն ձեռքը կը գտնուէր, բայց այս երկրին սեփականութիւնն հաղիւ 20 տարի յառաջ յիշեալ վարձութեաց ապահովեալ էր Միացեալ Նահանգաց կառավարութեան կողմէ, որ չէր կրնար իւր խօսքը գրժել։ Հետեւապէս, կառավարութիւնը բանակցութեան մտաւ կարմիր Մորթերուն հետ։ Սոքա յայտարարած էին որ «եթէ Ուաշինկթըն նստող պալը (*) կ'ուզէ բան մը ստանալ մեզմէ, թող ինք գայ խօսի»։ Ընծայներ զրկուեցան Կարմիր Մորթերուն երեք ցեղապետներուն, որոց մին նոյն վայրագ մարդն է որ 1866 ին չարդեց Քըսթըր զօրավարին հետեւելազօրաց երկու գունդերը; կառավարութիւնն երեք պատուիրակներ զրկեց, որք չեւ երկար բանակցութեան, համոզեցին ցեղապետները 14 միլիոն տոլարի փոխարէն Միացեալ Նահանգաց ժողովրդեան թողուլ 11 միլիոն արտաւար հող։ Ա,յս պայմանաւ վաճառումն ստորագրեցաւ օգոստ· 5 ին։ Ա,յս գումար պիտի բաժնուի 70 000 Կարմիր Մորթերու մէջ։ Ասոնք «Տաքոթայի վերապահեալ երկիրը» թողուլ Ամերիկացւոց, աւելի հեռուն պիտի գաղթեն դէպ ի Տով, և այս առնպատակ տեղափոխութիւն, իրենց ուրիշ թշնամութեանց հետ միացեալ, պիտի փութացնէ Ամերիկայի այս բնիկ վայրենի ժողովրդեան փճացումն, իրրեւ նոր զոհ մը քաղաքակրթութեան։

ԱՆԳԼԻՈՅ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

Անգլիոյ Դրամատուն դրամագլխի սակն յանկարծ ½ ի բարձրացնելուն դիւրաւոր պատճառն է Ֆրանսայի Դրամատան ընթացքն, որ ժամանակէ մ'ի վեր ոսկի կը գաչէ Ամերիկայէն և Անգլիայէն։ Անգլիոյ Դրամատան անօրէններուն նպատակն է ոսկին սուզցնելով գժուարացնել այս թմանկագին մետաղին արտասոյր քանակութեամբ Անգլիայէն արտաժումը։ Բայց մինչեւ ցարդ ոսկւոյ ահագին միջոց մը արգէն դիզուած է Փարիզի Դրամատանց մէջ, որոշ չէ գիտցուիր ինչ նպատակաւ։

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄ

Գերմանական նաւատորմի վարչութեան մէջ հրեւան եղած գողութեանց և նենգութեանց խնդիրը մեծապէս կը շահագրգռէ գերմանական մտաւոր· Օգոստ· 28 թուով Պերլինի լրագիրք ոմանք կը ծանուցանեն թէ քննութիւնը նոր յանցաւորներ հրեւան հանած է, և ուրիշ ձերբակալութիւններ եւս մնալուստ են։

ՊՈԼԱՆԴԱԿԱՆ ԽՌՎՈՒԹԻՒՆ

*Ի փարիզ Ֆերնանտօ կրկէսին պուլանժական անկարդ գումարման առթիւ ոստիկանութիւնն 78 անձեր ձերբակալեց, որոց ամենամեծ

թեւ պատիժներու դատապարտեցան անմիջապէս՝ ոստիկանութեան նկատմամբ անվայել ընթացքի մէջ դտնուելնուն համար։ Զերբակալվոց մէջ էր պուլղարիական հրեաներէն Պ. Թիէլ։

ԴԷՊԵՐՆ Ց'ԻՏԱԼԻՈ.

Հռոմ, 30 օգոստ. — Իտալացի ներքաղաքականք ամենք մտադիր են Հապէշստանն ուղեւորել նոյն միջոցին երբ Մենելիք թագաւոր յԱտուա թագ դնէ իրրեւ նեկուս, կամ վեհապետ եթովպիոյ։ Խումբ մը բարձրատիճան սպայք այս առթիւ ներկայ պիտի գտնուին իբրեւ պատգամաւոր իտալեան կառավարութեան կողմէ։

—Հռոմ, 30։— Ցետ երկար բանակցութեան, փիորենցայի Ազգային Դրամատան բաթգրադոն խորհուրդն իւր անդամներէն յանձնախումբ մը պաշտօնատուաւ քննել թէ ինչ միջոցներով կարելի է օդնել Տիբերեան Դրամատան, Նախորդի Դրամատան հետ համձայնութեամբ։ Այս յանձնախումբն պիտի քննէ նաեւ Տիբերեան Դրամատան տուած երաշխաւորութեանց արժէքը։

ԱԶԳԱՑԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կայս. Թիկնապահ մը երէկ առաւօտ Ազգ. Պատրիարքարան գալով յանձնեց կայս. պալատան առաջին քարտուղար Սիւրէյա փաշայի մէկ դիրքն, որ ծանուցանէր յետոյ թէ վկայ. Սուլթանի գահակալութեան տարեդարձին առթիւ Ամէն։ Ս. Պատրիարք Հօր կողմէ ներկայացեալ ուղերձը մտաւուցած է Օգոստափառ Վեհապետին, կը հաղորդէ Ն. Կ. Վեհափառութեան բարձր գոհունակութիւնն։ Ա.ասաիկ այդ գրոյն պատճէնը.

Էյրէնէ Ռ—ըչէէ Բ—ըֆէնտ—էֆէնտի

հաղթերէրնէ

Ձիւլուսի մէկ յամին մէնուսի հազրելեթի թիւաֆէթիւենաի եէվմը մէսուրներն չէրեֆ հուլուլիւնուն տօլայը ճէմաթլարը նամիաս թէֆեաիսի ուզատուիյեթէ վէ պրոը թէկպիր ու թէկնիյեթի հալի թագտիմ գըլընան արիւէյի պէհիյելերի մանզարը Ալի վէ պու սուրէթի մուճիպը մահզուդիյեթի ճիհանդըյմէթի ճէնապը փաաիլհաի օլմաղին թէկպիրը գէյֆիյեթէ իպթիտար գըլընտը, էֆէնտիմ։

ֆիյ 5 մուհարրեմ 307 վէ

ֆիյ 20 ռաջապ 305

Սէբ էեռիյեզ Հազրերի Շեհրիյարէ

Սիհրի-ցենա.

* * *

Ամէն։ Ս. Պատրիարք Հօր կողմէ մատուցեալ ուղերձին պատճէնն է։

Շէվգէթլու Փաոիշահըմ

Ձիւլուսը մէյամին մէնուսը թագաւորիւերին րուզը փիրուզլնա մուսաուրի օլան իյզու եէվմը մէսուտաա պիլճիմիյ թէպաա վէ գիւրի տէման գուլլուրը քէմալ իֆթիխար վէ մէսգրբէթիյ՝ թէվաֆուրը էյեամը էօմր ու իգպալը Հազրէթի Փաոիշահիւրի էամիյէ խայրիյեսինի խրամը պարկեաը Բաապը Միւթէվէլ իֆմէգաէ օլաուգլուրը միսիլու, միւն գայրը խոհիհագ բէյիաը բուհանիսի պուլունտուղըմ երմէնի Միկէթի գուլլուրը տոխի միւաթաղրագը պահրը սիւրուր վէ հուզուր օլարագ, էամյէի խայրիյէի Հազրէթը թագտարիւերինի խիւլուսը գալպ վէ քէմալը մէֆհումէթի վէ չիւրասիլ եաա ու թէգքարար իֆմէգաէ օլաուգլուրնը պէտպէի ֆէյեզաիլեթէնի Շէհինշահիյերինիյ արգ ու պէյան իտէր, վէ ումում ճէմաաթըմ նամընա օլարագ թէպրիգ վէ թէհնիյեսինի խիւայէ նայիլ օլմուշ օլաուղումտան ֆէնտիմի միւֆիթէյներ վէ պահթիար ատտ էյլերիմ։

Փատիշահըմ,

Ձէնապը Հազգըն էսէրի ինայէթի Ռէպպանիյէսի օլարագ, չէրէֆէթէսիս պուլդուլան թահթը ալի պահթը Օսմանի սայէ վէ հինայէսի թահֆիրնտա պուլունան քեօֆֆեի միւնէ ու ազվամ հագըգաթէն մէսուտ վէ պահթիար տբրդար, գիրա թահթը ալի Շահանէյէրի մէնպահաղ ու մէրհամէի տիր։ Գու թահթը աւկէ չերէֆ վուգու պուլան ճիւլուսը Հիւմայունկերի եէվմը մէսուտներն գիքրի ճէմիլինի ումում թէպաա գուլլուրը եաա ու թէգգեար իյէ եէքտիկէրինի թէպրիք լթէգքեէ տիրլէր։ Իսթիհսան ճիւլուսը Հիւմայունկերինէն պէջրու, մամուրիյէթի միւք ու պիլաա վէ սաասէթի էհալի վէ իպատ խուսրսըներն էմէլը չհանձէյրի վէճճ իյէ տէրէճէի մաքլուպէ էյսալի, վէ ձէարիֆի ու սէնայի վէ թիճարէթին ինթիշար ու թէրգագըրը էմրինէ էմալի նա ժէպուգ սուրէթէ պի տիրիզ վէ էրգան պուդրուլան պունճա էյնճաֆ վէ միւսաատաթը սէնիյէի հազրէթի Թահտարիւերի պիլճիմիյ թէպաա գուլլուրնը հազգաֆէն մէսուտ վէ միննէթտար իֆմիզ վէ եար ու ադիարը միւթէհայիր էյլէմիշ տիր։

Իյնէ ումում թէպաի Շահանէյէրի միյանընտա էրնէյնի Մխլէթի սաղդ գուլլարը տախի հատտ ու հիսապա ալմամաղ պունճա էյնճաֆ ու ահաֆը ճէյնիյէ ճէնապը ձիհանպանիյէրինի մինննէթտար վէ միւթէէնգաֆնի պուլունմուշ օլարգ գալարը պահթէ Սլլահ Թահալա հազրէթերինէ իֆթահաթ ու ինդրետուշ պօրձու օլտուգլարը կիպի, թահթը ալի Օսմանլէյ վէ Շէվգէթլու Փաոիշահըմդող էֆէնտիմիզ հազրէթերինէ ապա ու էֆտատներնուն ահմէթգեղ ատտագաֆէր ատնհէ վէ գահիմէյերինուէ տէվամը՝ քէնտուէրնէ պախը ֆէյզ ու նէճահ օլաուգլնը պիլմէյէրինի պու կիւն տախի վատիճայի չաքէրանմէմիզ արզ ու պէյան խտրէր։

Հէյման ճէհնտալը Հագգ վէ ֆէյեազը Մուհէմմագ Մէհմպուզը Մուսպզամմըզ, Փաոիշահը թէպաա փէրվէր, վէ ՇԷհինշահը մէրահիմ քիւաթէր Իֆէնտիմիզ հազրէթերինի քէմալը ակիյէթէվէ իլա ախըր իւտաէվրան թահթը ալեպահթը Շահանէյէրինէ պէր գառար, վէ հէր պէր ամալը մէրահիմ իլթիմալը հազրէթի Զըլ Ուլլահիվէրինէ մուվաֆֆագըյէթը Բէպպանիյէսինէ մագրուճ վէ մագճար պուդրատն ամին, սիամմէ վէ սիամմէ ամին։

Գատական և կրօնական գործոց վեհր. նախարարին կողմէ առ Ամէն։ Ս. Պատրիարք Հայրն ուղղեալ պաշտօնագիր մը, որ երէկ Պատրիարքարան հաղորդուեցաւ, կը ծանուցանէր թէ նոր Քաղաքական ժողովոյ ընտրութիւնը վաւերացած է։

Ազգքանդրիոյ ազգայիններէն վրեսհ. Պօղոս պէյ Աշըգեան, ըստ իւր բարի սովորութեան, այս տարի եւս յիսուն զամիւղ (չուվէլ) բրինձ նուիրած է Ս. Փրկչեան Ազգ. Հիւանդանոցին։ Պօղոս պէյ նոյնպէս հինգ զամբիւղ բրինձ նուիրած է Թալիգեան Որբանոցին և հինգ զամբիւղ ևս Թատիւղի ազգասէր, ձեռնամէ թաղին քարոզիչ Արժ. Տ. Յակոբ Աչտ Ծ. վարդապետին։

Սոյն առաւաձեռն նուէրք որք Հիւանդանոցի պատասպարեալները, Թալիգեան որբեհիներն ու բազմաձոյ թաղի մը պէքտաչի բնակիչները միթարելու նամանակ են, երէկ մայրաքաղաքս բերուեցան խոխիկէի չոգենաւով և անոնց յանձնումը կը կատարուի այսօր։

Սերաստիպէն կը գրեն մեզ օգոստ. 3 թուականաւ.

Այսօր առաւօտեան ժամերգութենէն անմիջապէս վերջ Գեր. Ս. Առաքնորդն, ի ներկայութեան Քալ. Ժողովոյ եւ չինուհեան յանձնախումբի պատ. անդամոց, Սև Հողերու վրայ կառուցանելի գպրոցին հիման առաջին քարը դրաւ, կրօնական հանդիսաւոր արարողութեամբ։ Ինչպէս գպրոցին նպաստ և եկեղեցւոյն չինուհեան ձեռնարկուած է։

Գպրոցը գեղեցիկ հիւսիս-արեւմտեան, Հայոց տներուն յարակից մասին վրայ, հին պարսկան փոքրիկ դրան կողմ պիտի կառուցուի։ Ըստ որում Սև Հողերու առջեւի զառիվայրն ազգին սեպհական էր, պարտեզը մինչ գետոյն եզերքն յատաջ տարուած է, որով գպրոցի չէնքը գետոյն վրայ, չորս կողմէն բաց փառաւոր դիրք մը պիտի ունենայ։ Գպրոցը Տիգրանակերտի գլխաւոր երկրաչափին, որ երբեմն ատա կը գտնուէր նոյն պաշտօնով, պատրաստած յատակագծոյն համեմատ 33 մէթրը երկայնութեամբ և 20 մէթր լայնութեամբ երկյարկ պիտի լինի։

Եկեղեցւոյ չէնքը գետնոյն հիւսիս-արեւելեան մասին բարձրաւանդակին վրայ պիտի լինի։ Եկեղեցւոյ վայրն՝ հասարակաց ճամբուն և նոյնպէս գետոյն վրայ բարձրն գեղադիր տարածեալ, կարծես զոյգքին գիտարանն է, յորմէ աքանչելապէս կը գիտուին չորքանակի չատ ակնահաճոյ տեսարաններ։ Վերջապէս օդոմն ու գիրքոմն առնման, Սև Հողերու պատմական վայրը ծովեզերեայ փառաւոր ազարանի համն կուտայ։

Գեղարուեստից վարժարանին այս տարուան շրջանաւարտներէն Յակոբ էֆ. Ս. Բալեան երկկ Բարիզի ճամբով մեկնեցաւ ի Հռոմ, ուր պիտի երթայ կատարելագործել իր արձանագործութեան արհեստը Մայիսին քով։ Իտալացի հռչակաւոր վարպետն ուսուցչին եղած է արդէն Գեղարուեստից վարժարանին դերանօրէն երեւանդ էֆ. Ասկանի։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՍՏԻՃԱՆԸ ԵՒ ՊԱՏՈՒԱՆԾԱՆՔ

Իւլսի առաջին աստիճան տրուեցաւ Պիտական Խորհրդոյ անդամներէն Սամի պէյի։

Իւլսի երկրորդ աստիճան՝ Բողոքականաց ազգապետ Գէորգեան Եակոբ էֆէնտիի, պաշտօնէից դիւանին անօրէն Նալբ պէյի և Ներքին գործոց նախարարութեան Թղթակցութեանց դիւանից անօրէնի օդնական Բէֆիգ պէյի։

Սանկիյէ Միւթէֆմիղի աստիճան՝ Սպաթլմայի երեւելիներէն վաճառական Գոպալ օղլու Եանաքօ էֆէնտիի։

Սանիյէի երկրորդ աստիճան՝ կայս. մանուար Արիճ գիւանին թարգմանիչներէն Սալիհ պէյի, նոյն պաշտօնատան քարտուղարներէն Հասան Թայրի պէյի և Եըլըզըղի պալատան ճարտարապետներէն Թագուրեան Ծովհէփ էֆէնտիի։

Սալիսէի աստիճան՝ կայս. մանուար քարտուղարներէն Հիւսնի էֆէնտիի։

——

Երկրորդ կարգի Օսմանիյէ պատուանշան արուեցաւ կայս. Թիկնապահ պէտպահ Իսմայիլ պէյի և Արտաքին գործոց նախարարութեան արտոդրպահ օդնական Ղալիպ պէյի։

Երկրորդ կարգի Մէճիտիյէ՝ Պոլսոյ նախնական գատարանի անդամներէն Նէչէ պէյի։

Երրորդ կարգի Օսմանիյէ՝ բժշկական վարժարանի ուսուցիչ և քաղաքային բժշկական ժողովոյ անդամ Միքիլիա Նաիբը վաշայի։

Զորրորդ կարգի Օսմանիյէ՝ արտաքին թղթակցութեանց դիւանի քարտուղարներէն Հագգը պէյի և կայս. մանուար Արիճ քարտուղարներէն Հասան Խայրի ու Հիւսէյին Հիւսնի էֆէնտիներու։

——

Ի ԿԱՑՍ · ՊԱՀԱՆՋ

Երէկ Եըլըզըղի պալատան Շալէ քէօշկին մէջ չգիշ հացկերոյթ մը տըրուեցաւ ի պատիւ դերմանական դեսպան Պառոն Ռատովիձի, պելճիական դեսպան Պ. տը Պոլշկրավի, սպանիական դեսպան Պէնոսանա մարքիզին, Պղտմաբ իշխանին բժիշկ Տոքթ. Շվէնինկերի, Օսմ. պանքայի տնօրէն Պ. Ֆոսթէրի, Պելճիոյ Դեսպանատան ադիւտան Պ. Մոռնէֆիսրէի և վերդիչեալ դեսպանաց առաջին թարգմաններուն։

Սոյն հացկերոյթին ներկայ գտնուեցան նաեւ Մեծ-Եպարքոս Քեամիլ փաշա, Արտաքին գործոց նախարար Սաիտ փաշա, արքունեաց հրամանատար Օսման փաշա և պալատական բարձրատիճան պաշտօնատարք ուրիշներ։

Դեսպանք և միւս հիւրերը վեհ. Սուլթանի մանուար մեծարանաց արժանանալով այլ և այլ կարգի պատուանշաններ եւս ստացան։

Հացկերոյթին իրկիւնան ժամ կէսին սկսաւ և հրաւիրեալք ժամ 3ին մեկնեցան։ Հացկերոյթի պահուն թնդանօթներ պատուոյ հրանձիններ ու բազմաձայն թնդի մը պէքտաչի բնակիչները միթարելու նամանակ են, երէկ մայրաքաղաքս բերուեցան խոխիկէի չոգենաւով և անոնց յանձնումը կը կատարուի այսօր։

——

ՄԱՉՔԱՐ ՓԱՇԱ

Քաղաքապետ Մաղհար փաշա, որ մէկ քանի օրէ ի վեր հիւանդ էր, բոլորովին ապաքինած ըլլալով երէկ իւր պաշտօնատեղին գնաց։

——

ՀՈՌՄԻ ՕՏՄ · ԴԵՍՊԱՆԸ

Հռոմէ ուղղակի հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ, կ'ըսէ Թաէյէ, տեղւոյն օսմանեան նախորդ դեսպան Ֆոթիհաէս փաշա օգոստոս 30 ի (Ն · Տ) ուրբաթ օրն Ումպերթոյ Թագաւորին ներկայանալով իւր հրաժէշտի ողջոյնը մատուցեր է։

——

ԻՄԹԻԱԶԻ ՇՔԱԴՐՄԱՄ

Վեհ. Սուլթանն Իմթիազ պատուանշանի արծաթի չքադրամը շնորհած է Բերայի ժանտարմաներու հրամանատար գնդապետ Հիւսէյին պէյի։

——

ՁԼԹԻՆԼԻ ՕՏՄ · ԴԵՍՊԱՆԱՏՈՒՆ

Ձլթինլիէն ուղղակի հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Գարատաղի իշխանն, իշխանուհին ու իշխանական տան անդամք և կառավարական բարձրագոյն պաշտօնատարք օսմանեան դեսպանատունն երթալով Վեհ. Սուլթանի գահակալութեան տարեդարձը շնորհաւորած և այս առթիւ ընդունելութիւններ ըրած են։ Գիշերն օսմանեան դեսպանատունը շքեղ կերպիւ լուսաղարդուեր է։

——

ԲԱՆՏԱՐԿԵԼՈՑ ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ

Դատական նախարարութիւնն, ըստ կայս. հրամանի, հեռագրաւ հրահանգ ուղղեց բոլոր նահանգաց որպէսզի վեհ. Սուլթանի գահակալութեան տարեդարձին առթիւ պատ սրձակուին այն բանտարկիալք որք իրենց պատժոյն երեք չորրորդ մասը լրացուցած են։

——

ՉԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՇՈՒԱՑՈՒԹԻՒՆ

Չինուորական ժողովոյ որոշմամբ, որ նախարարաց խորհրդոյ մէջ քննուելէ յետոյ կայս. Իրատէով վաւերացած է, Հիճազի և Եէմէնի կողմերը գտնուող զինուորական պայազ երկու տարի միայն պիտի ծառայեն այդ կողմերն և այդ պայմանաժամ պիտի հաւասարի միւս զօրաբանակաց մէջ եղած երեք տարուց ծառայութեան։ Զօրականաց այդ կողմերու ուղի առնուն ծառայութիւնն ևս մէկ տարուան փոխարէն հաշուելով, երկու տարիէն պիտի արձակուին։

——

Պ · ՖՈՍԹԷՐ

Օսմ. կայս. Պանքային ընդհանուր տնօրէն Պ. Ֆոսթէր, անցեալ ուրբաթ օր Մարիէնպատի Լերմուկներէն վերադառնալուն պէս, փութացեր է երթալ Մէկամլըքի արարողութեան, ուր վեհ. Սուլթանն, իմանալով Պ. Ֆոսթէրի ներկայութիւնն, իւր երկրորդ տեղեկագիտ Հաճի Ալի պէյի միջոցաւ իւր բարեւներն հաղորդեր է նմա, հրատիրելով զինքն որ Եըլըզըղի պալատը երթայ արարողութենէն յետոյ։ Անդ, վեհ. Սուլթանն Հաճի Ալի պէյի միջոցաւ ըսեր տուեր է Պ. Ֆոսթէրի թէ գոհ էր նորա կ. Պոլիս վերադարձած լինելը տեսնելով առողջ վիճակի մէջ, և թէ երկկ դիւէրնուան համար տեղանի կը հրաւիրէր զնա։

——

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄԸ

Անցեալ չորեքշաբթի օր ֆրանսական նաւատորմիղ, ընդ հրամանատարութեամբ Ալբէի Ծովակալին, մեկներ է Թարէռի Ծովածոցէն ի Շերպա, Վալլոս, Սէլանիկ, Եւն։ Այս պատճառն յետոյ, նաւատորմիղ պիտի երթայ ի Պիրէոն։

——

ՑՈՒՒԹ · ՇՎԷՆԻՆԿԷՐ

Պրուքսէլ իշխանին բժիշկ տոքթ. Շվէնինկեր, որ մէկ քանի օրէ ի վեր մայրաքաղաքս կը գտնուի, այսօր Պէրլին պիտի ուղեւորի ճեպընթաց կառամատով։

Պ. ՊԼՆՆԱՐԹ

Պլճիոյ նախարարապետ, եւմնական նախարար և պահպանողականաց պետ Պ. Պլնաերթ իւր կնոջ ու քրոջ հետ երէկ առաւօտ մայրաքաղաքս ժամանեց եւրոպական կառախտիով։

Պլճիական դեսպան Պ. տը Պորչկրավ, Օր. տը Պորչկրավ և դեսպանատան դլխաւոր պաշտօնեայք Սիրբէճիի կայարանն դիմաւորեցին Պլճիոյ նախարարապետն, որ ուղղակի ի Բերա Օթել Ռուայալ իջեւանեցաւ։

——

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՑՆՈՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

Առողջապահական ժողովն որոշած էր որ տարափոխիկ հիւանդութեանց գոհ դնացող անասնոց մարթերն և այլ մասերն առողջապահական օրէնսդրութեան համաձայն թաղուին և ուրիշ տեղեր չճարելու համար դուրս չհանուին։ Այս առթիւ նոյնպէս որոշած էր որ տարափոխիկ հիւանդութիւն գտնուած տեղերէ բերուած անասնոց մարթերը չընդունուին մինչեւ որ առողջապահական իշխանութեանց կողմէ տրուած մաքրութեան վկայական մը չներկայացուի։ Արդ, այս առաւօտ թուրք լրագրաց մէջ հրատարակուած պաշտօնական ազդ մը, նկատելով որ վաճառականք առանց վկայականի մարթեր կը բերեն ի մաքսատունս, կրկին անդամ կը ծանուցանէ թէ անասնոց մարթերն առանց վկայականի չպիտի ընդունուին, որովհետեւ այս որոշումի միմիայն այդ կարգի անասնոու ճարակումն արգիլելու համար տրուած է։

——

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ

Այս առաւօ Թուրքէ հետեւեալը կ'արտատպէ Տիարպէքիրի գաւառական լրագրէն։

Կուսակալութեան կողմէ հրահանգ տրուած էր Արղընի գաւառին կառավարչութեան ինչպէս նաև Սեւերեկ գաւառակի գայմագամութեան ձերբակալել այն ազաձկներն որք Չերմիկի Պաղուանէգ գիւղին ժողովուրդը կը կեղեքեն և գիւղեր ևս կ'այրեն։

Սեւերեկի գայմագամ Նազիֆ էֆէնտի կը յաջողի ձերբակալել վերոյիշեալ ազաձկաց պետերէն Ալի օղլու Մըսրըն։ ազազակութեան դէպքերը Չերմիկի մէջ պատահած լինելով, կուսակալութեան հրամանաւ, Մըսրը Չերմիկ կը ղրկուի ըստ օրինի հարցաքննուելու համար։

——

—Լեզուագիտական վարժարանի ընդհանուր քննութիւնք երէկ սկսան։ Բարձրագոյն դասի բեռանացի քննութիւնք երէկ աւարտեցան և գրաւոր քննութիւնք սկսան։ Առաջին անդամ ըլլալով վկայական որուեցաւ ուսուհնասիրաց։

—Մախսուսի Գոյերէյէ չոգենաւն երէկ առաւօտ Ձիտտէն մայրաքաղաքս բերաւ 700ի չափ իսլամ ուխտաւորներ Նոյեպէս Խոխիկէի ընկերութեան Զաւալլի չոգենաւն այս առաւօտ մայրաքաղաքս բերաւ մէկ քանի հարիւր իսլամ ուխտաւորներ։

—Տրապիզոնի Փրանսական հիւպատոսն երէկ Տրապիզոնէն մայրաքաղաքս եկաւ։

—Երէկ ի Սուլթան Պայազիտ թոմվէյի պաշտօնեաներէն Ձէվատ, չեփոր ի ձեռին թրամուէյի կառքի մը առջեւէն վազած պատուն իւր տնով կը հանդիպի և չեփորը նորա գլխուն զարնելով կը վիրաւորէ ու կը փախչի Զորս կողմէ օգնութեան փութալով դեղարան մը կը տանին կինն, որ սալայատակին վրայ մարած էնկած էր։

——

ԿԱՐԵՒՈՐ Ա.ԶԳ.

Ազգ. ծանօթ ուսուցիչ մը, վկայեալ Պատ. Ուսումնական Խորհրդէն, պատրաստ է Բնական գիտութեանց, Առողջապահութեան, Իրագիտութեան և Ուսողութեան դասեր ատանդել Թաղային և մասնաւոր վարժարանաց մէջ գոհացուցիչ պայմաններով։ Դիմել Կրթական Պատ. տեսչութեան կամ իւր քարտուղարին յԱգգ. Պատրիարքարանի։ 746 4—4

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱՂԱԹԻՈՑ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 22 օգոստոս

ԸՆԹԱՑԻԿ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՈՒԹ		
3 ամիս Լոնտրայի վրայ (պանքայէն).....	109	3/8
3 » » » (վճռականէն)	109	1/4
» Բաքիւէ » (պանքայէն).....	23	5
» » » (վճռականէն)	23	12 1/2
Օսմանեան Բօնսօլիտէ		
Երէկ երեկոյ գոց · (Մէտց · Ս · Ուէրթ	18	5
Պօրսային գոցուելէն վերջը »	18	5
Բերայի մէջ »	—	—
Առաւօտուն բացուելուս »	18	5
Կէս օրին »	18	6
ԻՆԹԵՐԱԶԸ ՏԱՒԻԼԻ		
Երէկ երեկոյ	46	20
Այս առաւօտ	46	20
Կէս օր	46	22
ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՐՕՏԷԹԴՈՒԹ		
Փոխառութիւն Ա · Սէրի	30	
» Բ · »	17	10
» Գ · »	18	5

ԹՈՒՐՔԵՍՏՈՒՄԲ

Սոսիէթէ Ժէնէրալ.....	Ազգ. Լբ ·	4 15
Քրետի Ժէնէրալ.....	Օսմ. »	8 24
Պանք տը Գօնս.....	» »	7 5
Սօս · Շանժ է վայէօր.....	» »	4 28
Թրամվէյ.....	» »	457 1/2
Բուժվէ ի երկաթուղի.....	Ֆը ·	61 50
Օտլիկասիօն տը Բրիօրիթէ	»	— —
Բանկթօուղի Լավրիօմի		106

ՐՆԹԱՑԻԿ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ասկի.....	ղրշ. ...	100
20 ֆրանքնոց.....	» ...	87 34
Անգլիական ասկի	» ...	110 18
Իմբերիալ.....	» ...	90 12
Քրիսմից	» ...	51 10
Ռուպլի Թղթադրամ	» ...	8 75
» արծաթ	» ...	74
Մէճ. արծաթ · (տարբ)	» ...	108 12
Վ.ենցոց	» ...	104
Չինգնոց	» ...	104
Մէճիտիէ	» ...	101 10
Թասֆիկէ	» ...	8 10

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 2 Նէպտեմբեր ժամ 5 վայր 15 երեկոյ		
Անգլ · քոնսոլիտէ	97	5/16
Օսմ · » Սերի Դ · բացուելուս	16	3/8
» » » գոցուելուս	16	1/2
» » » Ա	30	
» » » Բ ·	17	1/8
» » » Գ ·	16	1/4
Օթոման 1871	92	
Փոխառութիւն 1877	100	3/4
Պանք Օթոման.....	10	3/4
Ռուսական փոխառ · 1873	101	
Եգիպտական միացեալ (հունիսիէ)	90	1/8
» առաձ · (յուլիսէ)	103	7/8
Տայրա Սաֆիէ	84	5/8
Տօմանիայ փոխառ · Իօչխոյտ	103	
Փոխանակութեան Բարիսի վրայ	25	46
Վիէննա, 2 Նէպտեմբեր, ժամ 4 երեկոյ		
Փոխանակութեան Լոնտոնի վրայ	119	55
Օսմանեան երկաթուղի	33	30
» Ռէժիի բաժնեթուղթ.....	105	
Բարիզ, 2 Նէպտեմբեր ժամ 3 վայր. 45 երեկոյ		
Ցբաանական Լանի	104	40
» 3	85	55
Օսմանեան ֆանոպլիտէ Սերի Դ· բացուելուս	16	45
» » » գոցուելուս	16	52 1/2
» » » Բ ·	17	20
» » » Դ ·	16	40
Օսմանեան երկաթուղի	62	62 1/2
» Ռէժիի բաժնեթուղթ.....	490	
Պանք Օթոման	520	
Գրետի Լիմիտէ	692	50
» Ֆոնսիէ	1278	75
Գընդուսա տ'Նգոպտ	95	
Սուէզեի Ջրանցք	2273	75
Իտալական Լանի	92	90
Սպանիական (արտաքին)	73	3/4
Եգիպտական միացեալ.....	455	
Բիլիարիէ Թիւրք	460	
Հէլլենական 5 0/0	463	75
Ձէք Լոնտրայի վրայ	25	27

——

Իսմայիլիա, 2 սեպտեմբեր

Օգոստոս 24էն 31 Սուէզի Ջրանցէն անցնող նաւուց թիւն է 88 և տոնօրեայ հասոյթը 1·810·000 Ֆրանք։

ՍՏԵՓԱՆ Ա. ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ՎԱՆՔԸ

(Շար. երէկ էն-ուն և վերջ)

Ս · Յովհաննու վանուց մէջ կը գըտնուի այժմ կանանչ թաւիշով պատած իսլամաց Մարգարէի Հրովարտակն, որ իբր 1/4 մեդր լայնութեան և 3 մեթր երկայնութեան վրայ գրուած է հին արաբերէնով, և արաբագէտ թուրքերը կ'ըսեն թէ այս հրովարտակ մեծ Մարգարէն Հէյդերէնէն յատաջ տուած է սոյն վանքին մեծամեծ առանձնաշնորհումներով։

Ա.յս հրովարտակն յարգանօք պահուած է իւ դերվիշնահատան առանձին պահարանով, միմիայն երեւելի այցելուք կրնան տեսնել։ Թուրքերը մեծ յարգանօք և պատկառանօք կը կարդան զայն, նոյն յարգանքն ունին և հայերը։

Թէ ի՛նչ պարագայի ներքեւ Մարգարէն շնորհած է այս հրովարտակն, չկայ գրաւոր յիշատակութիւն։ ասանդումեամբ կը պատմեն թէ՝ Հէյդերէնէն յատաջ Արաբիայի կողմէն քանի մ'անծանօթ ուղեւորներ կուգան մինչեւ Մշոյ կողմերն, յայտնի չէ թէ ի՛նչ պատճառաւ. տէղացիներէն ոմանք կը թշնամանան հետերնին, և կ'ուզեն ձերբակալել։ Ուղեւորք զայս կռահելով՝ դիչերանց կը փախչին, թշնամիք ալ կը հետապնդեն, սակայն առաջինք ժամանակ կը դառնեն դիրենք Ս · Յովհաննու վանքը ձգել և ապաստանիլ։ Ցայնժամ վանքին բոլոր միաբանութիւնը պաշտպան կը կանգնի իւր ապրացի հիւրերուն, կը խնամէ, ու կը պաշտպանէ զայնս, և կ'աղաչէ թշնամեաց ձեռքէն։ Վերջէն ալ ապահով ճանապարհներով զանոնք կը ղրկէ ի Սուրիա, որով ամէն փոանդներէ ապահոված՝ անվնաս կը հասնին առիւրեանց մեծ Մարգարէն, և կը պատմեն այս անցքը։ Մարդարէն իմանալով Միաբանութեան ազնուութիւնն իւր ծառայից համար, կը կարեկցի ու կը համակիրի, և յիշեալ Հրովարտակն դրելով՝ կը չղէ ասա, ուր կը մնայ տակաւին։

Իբր 50-60 տարի յառաջ վանքին միաբանութենէն մին այս Հրովարտակը Պոլիս տարեր և դաբձուցեր է կ'ըսեն։ Վանքն ասկէ զատ ուրիշ հրովարտակներ ալ ունի, իւր իրաւանց և կալուածոց մասին։

Վանքին մասին պատմական նշանաւոր անցք, որ ուշադրաւ կը յիշեն, այս է թէ՝ երբ որ Լէնկ-Թիմուր Աչտիչատի տաճարը կործաներ և Սուլթանիէի խաչաքարերով կամուրջ կապեր ու արչաւեր է Մշոյ վրայ, Մուշը աւերելէ յետոյ, իւր մեծ բանակատ կուգայ և վրան կը պարզէ վանքէս մէկ ժամ հեռաւորութեամբ Փորկով ըսուած հայաբնակ դիւղի կանանչազարդ դաշտին մէջ, ու կը պատրաստուի արշաւել սոյն վանքին վրայ ալ։ Բայց ո. բովհետեւ, կ'ըսէ առաքելոյն բերանով, նախորդ իրկունը բանակին վրանները կը բանար դէպ այն կողմն, ղօրաց չոհասները նոյնպես խումբ խումբ եղած, կարգաւ կը չարուչէին դէպ վաղայոյզ օրուան ճաշբան, և զէնքերը կ'ուղղէին այն կողմն, կամ ու պատրաստ կը նկնէին մինչեւ առաւօտ։ Եթէ զէնքերն ու ձիերը ուղիղ դէպ որոշեալ ճանապարհն չարուած կէցած էին, կը հրամայէր չարձակում, եթէ ոչ, կը փոխէ եղբը ճանապարհը, ձախող և վանդաւոր հանմարելով առաջի օրուան հրամայած արշաւանքը։ Լէնկ-Թիմուր այս փորձը կ'ընէ եօթը Ս. Յովհաննու վանքին վրայ, բանակին ընթացքը դէպ հարաւ դարձնելով, բայց երեք օր իրարու վրայ կ'ընէ փորձն և երեք օր ալ ի դերեւ կ'երթէ։ առաւօտները միշտ կը տեսնի որ բանակի ընթացքը ի հիւսիս դարձած է, ուստի ազդեցութիւնն կ'ընդունի չքնասիլ վանքին, և բոլոր զօրքով ուխտելով՝ որ բնաւ ոչնաւ չհասնիլ այս մենաստանին, ճամբայ կ'ելնկնայ և հրաման կ'ատանայ վանքն երթալու, ուր կը հանսի բանակաւ, և վանքի պարսպէ դուրս թողլով բանակն, կը խնդրէ վանահօրէն տեսակցութիւն, որ չմերժեր, կ'երթայ աչխարհասանան բռնաւորին մօտ, և կ'ասեն թէ չատ յարգանքով ընդունելով հայ եկեղեցականը, կը յանձնարարէ որ աղօթէ իրեն համար և չնորհ խնդրէ, խոստանալով տալ՝ ինչ որ ուզէ։ Վանքի վանահայրը տեսնելով Լէնկ-Թիմուր բանակին մէջ հայ դերեանց մեծ բազմութիւն, կ'ըսէ աստուածաշունչ մը կարդալ ու կը պատրաստուի կարդալ, բայց ո. բովհետեւ, կ'ըսէ աստուածաշունչն, Լէնկ-Թիմուր սովորութիւն ունէր, երբ որ կը մտադրէր արշաւանք դործել մի որ և իցէ կողմն, նախորդ իրկունը բանակին վրանները կը բանար դէպ այն կողմն, ղօրաց չոհասները նոյնպես խումբ խումբ եղած, կարգաւ կը չարուչէին դէպ վաղայոյզ օրուան ճաշբան, և զէնքերը կ'ուղղէին այն կողմն, կամ ու պատրաստ կը նկնէին մինչեւ առաւօտ։ Եթէ զէնքերն ու ձիերը ուղիղ դէպ որոշեալ ճանապարհն չարուած կէցած էին, կը հրամայէր չարձակում, եթէ ոչ, կը փոխէ եղբը ճանապարհը, ձախող և վանդաւոր հանմարելով առաջի օրուան հրամայած արշաւանքը։ Լէնկ-Թիմուր այս փորձը կ'ընէ եօթը Ս. Յովհաննու վանքին վրայ, բանակին ընթացքը դ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ ԵՎ ՄԱՍՆ

(ԱՐՁԱԿ)

ՄՆՆԴԵՍ , Եռամսյա

Հա մանա է ոլօրեկ դասատու Ո ի անդամ ազգային դպրոցներու տեսուչ, ինչպես նաև ազգային ժողովի անդամ, որ ամեն տարի կ՚երթար Պոլիս՝ ուսումնական գործերու համար։ Ան ամեն անգամ Պոլսէն կը վերադառնար նոր գաղափարներով լեցուն, որոնք կ՚ուզէր գործադրել մեր դպրոցներուն մէջ։ Ան կ՚ըսէր, որ ազգային դպրոցները պէտք է ունենան ուսումնական նոր ծրագիր, նոր ձեւ դասաւանդութեան, նոր դասագրքեր, եւ մանաւանդ՝ ուսուցիչներ, որոնք գիտնան ուսուցանել ըստ նոր ձեւին

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

69

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԵՒՏ ՄԷՐՁԸՆԹԱՑԻ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 6,515,542
ՀԱՍՈՑՔ 1888 ՏԱՐԻՈՑ 2,085,347

ՆՕՐԹՀՐԸՆ ԷՇՈՒՐԱՆՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 3,581,000
ՀԱՍՈՑՔ 1888 ՏԱՐԻՈՑ 967,900

Ընկերութիւնքս Պրայոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած ջրամատեան երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովադրողաց կրնան վճառահաւար վերջնք ներկայացնել նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչեւ ցարդ տուժած վճասին 17,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԴՐԱՄԱԳԼԻՒԽ Անգլ. Ոսկի, 500,000 ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 102,345

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամածրարներն խոստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրին դիմել Ղալաթիա Գօմխանօն խանի անկի ներքեւ 3ին երկաթէ կամջին վրայ նայող սենեակն, առ ԳԱՒՌԻԿ Յ. ՍԵՐՈՐԵԱՆ *Գործակալ կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց*

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՍՈՒՆ ՕԳՈՒԹԻՒՆ

Տ...

Պատիւ ունինք ծանուցանել ձեզ թէ ԱՊՏՈՒՂՂԱՀ ԵՂԲԱՐՑ *քով տան և հինգ տարուան աշխատութենէ և փորձառութենէ յետոյ, Բերայի Մեծ փողոցին մէջ իթիւ 301 Տըմիւրլիւի Վաճառատան վերեւ հաստատած ենք Լուսանկարչատուն մը Ֆէպեա անուամբ։ Այս լուսանկարչատունն արդի գիտութեան բոլոր կատարելագործութիւնները պիտի ունենայ։ Աչխատութիւնք փութով յառաջ կը տանուին եւ բացումը տեղի պիտի ունենայ յա աջիկայ Սեպտեմբեր 1ին։*

Լուսանկարչական արուեստին էջ մը երկար փորձառութիւնը, հան ահուրեան մեզ չնորհելիք վստահութեան արժանի երեւելու մեր հաստատ կամքին միացած, քաջալերական ապագայ մը ցոյց կուտայ մեզ։

Ուստի չենք տարակուսիր, Տ..., թէ մեր կարողութիւնը փորձելէ յետոյ, պիտի յանիք մեզ չնորհել ձեր յանախորդութիւնը։

Ընդունեցէք և այլն։

ՊՕՂՈՍ ԹԱՐԽՈՒԼԵԱՆ
ԴՐԻԳՈՐ ՏԷՐ-ՍԻՄԵՈՆԵԱՆ
ԱԼԵՔՓՕ ԳԱՎԱՃԵԱՆ

5—75
654

VICHY

ՎԻՇԻ

Ֆրանսա (գաւառ Ալիէի)

ԿԱԼՈՒԱԾ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

Վարչութիւն Փոքրիկ, 8, Պուլվար Մոնմարթր

ՀԱՆՔԱՋՐՈՑ ԵՂԱՆԱԿ

PASTILLES DIGESTIVES.—Այս չաքարները Վիշիի մէջ պարունակուած են Ջերմուկներէն հլած աղով, ախորժահամ են և ապահով գարման մըն դիւրամարսութեան դէմ։

SELS de VICHY pour BAINS.—Այն անձանց համար որք չեն կրնար Վիշի երթալ։

Կեղծիքէ զգուշանալու համար, ապրն գերերու և չիշերու վրայ պահանջել ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ դրօշմը։ Կը գտնուի Պոլսոյ քոմար գերագործաց քով։ 268

ԴԵՂ, ՋԵՐՄԻ ԵՒ ՏԵՆԴԻՑ

Տաքնար Ազէրի ջերմային հիւանդութեանց այս ցեղին որ անխոտան քաղաքութիւն մի է զուտ քուսկինաց, է չատնահամ և այգու կարգուրիչ ամէն տեսակ Փիզիկական յատկութեանց, որ յատկ գոգան Ճանճանատ ոյդերու յերման կիմայից վտա ու ապահարեալ օդերէն, որոնց օդատկաութիւնը և ապաքինիչ ատոյգ յատկութիւնը երկարատեւ է երթալ ամհամար տարիներու ատոյգ գիտութեանց։ Այս Փիզիկական յատկութիւնն յատկ կուգան օդին մէջ լողացող Թունաւոր տնկներէն Ծաղիկներ, որք Թոքերէն անդնդոյմ կը ծանին ազատ մէջ, կը խանգարեն յոգերը, և յատկ կը բերեն ախտ ու ապահարեալ տարրեր։ Այս Փիզիկական յատկութիւնն ունի ազդեցութիւն ի վերայ ամէն տեսակ ախտերու, որոնց ծագումն է ջերմն և ապրատ, ինչպէս ախտ լեղուի, ախտ ստամոքսի, ախտ լեղապարկի, ախտ երիկամանց, ախտ միզապարկի, ախտ արեան, ախտ ջղոց, ախտ ծնունդ կանանց, ախտ ծնունդ մանկանց, ախտ ծնունդ ծնողաց, ախտ ծնունդ ծերոց, ախտ ծնունդ երիտասարդաց, ախտ ծնունդ ամէն տեսակ անձանց որք ունին ախտ ջղոց, ախտ ծնունդ ամէն տեսակ անձանց որք ունին ախտ ջղոց, ախտ ծնունդ ամէն տեսակ անձանց որք ունին ախտ ջղոց։

Ուստի չենք տարակուսիր, Տ..., թէ մեր կարողութիւնը փորձելէ յետոյ, պիտի յանիք մեզ չնորհել ձեր յանախորդութիւնը։

Ընդունեցէք և այլն։

ՊՕՂՈՍ ԹԱՐԽՈՒԼԵԱՆ
ԴՐԻԳՈՐ ՏԷՐ-ՍԻՄԵՈՆԵԱՆ
ԱԼԵՔՓՕ ԳԱՎԱՃԵԱՆ

5—75
654

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԼԵՐԸՆ)

ՄՕՐԻՒ ՁԿԱՆ ՅԱՒՏ ԻՒՂ

Լէօֆոֆֆէք ու լով Ե ոպոյով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՕՏԻ և ՊՕՒՆԷԻ,
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան հոտ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իբրեւ ֆոսֆիտներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճողաճոճութիւնը

Թժիշկներէն ընդունուած է, ախորժահամ է, դիւրամարս է, և ամէնէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Գործակատարք ի Կ. Պոլիս. ՀԱՄԱԶԱՍՊ ԵՒ ՀԻՐՁԼԻ, 443

ՅՕԴԱՅՈՒԻՐ ԵՒ ՄԻԶԱՆՑՔԻ ՓՈՒՐԸ

ԶԵՆ ԿՐՆԱՐ ԲՈՒԺԻԼ ԱՌԱՆՑ ԼԻՊԻՆԻ

Շ. ԼԸ Բէռէլէլի հաստատ Սէլ ՊԸ ԼԱՐՌՆերը, փոքրաքանակ առնուելով, քիչ ժամանակի մէջ կ'անհետացնեն միզանցքին մէջ գտնուող աւազը և քարը։ Այս երեւոյթով կը բացատրուի իրենց ազդեցութիւնն ընդդէմ վերոյ նշանակեալ հիւանդութեանց։ 445

ԼՐ ԲԷՌԻՐԻԷԼ և ԸՆԿ. LE PERDRIEL & Cº. Ի ԲԱՐԻԶ և Դեղարանաց մէջ։

ՆՈՒՊԻԱԿԱՆ ՆԵՐԿ

Իսկապարզ է ներկելու համար կոշիկներն որք առաջին անգամէն կը փայլին, առանց խոզանակելու պէտք ունենալու։ Այս փայլն, որ նմանաւոր պայծառութեան մոնեն, ամբողջ չարաճ մը կը տեւէ։ Կոշիկներն անթափանցելի կ'ընէ ջուրի և խոնաւութեան։ Տիտղ կամ ուրիշ ապտակութիւնները դիւրաւ կը վերջանան թրջած լաթով մը, առանց փոխելու ներկին փայլը կամ գոյնը։

Այս ներկը կը յամրարի արագ և կանանց ամէն տեսակ կոշիկներու։ կարելի է գործածել զուրկ նորոգելու համար ճամպորդութեան կամ ամառանոցներու։

Գործածման եղանակ. Ներկին տուարչային խնամով օրթել, այնպես որ հին ներկին հետ չմնայ։ Ապա փայլուն հղոցելն քաշել, կամ սպունգի կտորով մը կամ վրձինով։ Թրջուած մաներկոյին ներկին կը չորնայ։

Գործակատար ընդհանուր կեդրոնատեղին է ԼՏՄՈՒՆԴ ԳԱՐԴԱՆԱՆ, Անգլիական Ընդհանուր մերձեանոց, Վ.յոլտոս, Պահանջողին քով, կայսրան Վալաթիա-Հիլիի Թրամվէյէ, Թիւ 95 և 97, Ղալաթիա։ 78

1240

NÉVRALGIES

Pilules du Docteur Moussette

Les VÉRITABLES PILULES MOUSSETTE calment et guérissent les *Névralgies* les plus rebelles, la *Migraine*, la *Gastralgie*, la *Sciatique*, les *Affections rhumatismales* aiguës et douloureuses ayant résisté à tous les autres remèdes.

Les VÉRITABLES PILULES MOUSSETTE doivent être prises aux repas. Le premier jour on prendra 3 pilules : une le matin, une au déjeûner et une le soir au dîner. Si on n'a pas éprouvé de soulagement, on prendra quatre Pilules le second jour, deux le matin, une au déjeûner, et une au dîner. Il ne faut pas en prendre plus de quatre par jour.

Exiger les VÉRITABLES PILULES MOUSSETTE *de* CLIN & Cie, *de* PARIS, *que l'on peut se procurer chez les Droguistes et les Pharmaciens.*

ՖՐԱՆԿՕ–ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ԱՆՎԱՆ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԻՊԻՒՏԱՔԻՒԱ

ՀԱՆԴԵՐՁ ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԵԱՄԲ

Արտօնեալ դրամագլուխ	20,000,000
Գանձուած »	10,000,000
Մահուան ատիճածից դէմ պահեստ	12,000,000

Գրասենեակ Տնօրէն. Մ. Լօսէն Բարաքոր
» Գործակատար և Քննիչ. Մ. Նազարէթ Մարքեան

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԳԼԽԱՒՈՐ ԲԱՂԱՔԱՑ ԳԻՐՔԱԿԱԼՔ

Տիւաքք Պալեօղլան և Պալըքճեան Զմիւռնիա. Թաւպարեան և Տամիամլեան Ատանա. Գ. և Յ. Սեթեան Հալէպ. Բ. Եղբէֆէտտին և Տէրունեան Ամասիա և Սպարթա. Սիմէօն Տէլիմէնճեան օղլու Քօնեա, Ալեն Ալեն։

Յարդրօ–Հաճնգարական կենաց անձնական ընկերութիւնը խոստ դիւրամատչելի պայմաններով մահուան դէմ ապահովութիւններ կընդունի, նոյնպես փոքր ապագոյց և աղջկանց ի չարհաճութեան վճարելի պայմաններ։

Ապերջապ կը համարձակ ըսել թէ ամէն ընտանեաց և զաւակաց ամբ անձանց իբր ապերական պարտականութիւն մ'է տարեկան փոքրիկ գումարի մը իբր կեանքն և իր զաւակաց ապահովել. կամ ի ծերութեան օրերու և կամ յետ մահու իր ոչերի կենաց և զաւակունքը, ազգատութեան սոսկալի ճիրանները չիտի պահելու համար ուստի արդ այս հասարակութեան լուրջ ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք Յարդրօ–Հաճնգարական ընկերութեան չահաւէտ պայմաններուն և վիճակահանութեան մասնաւոր առաւելութեանց որ մէն մի տարի Պետրամբի մէջ ի ներկայութեան գաղտնական պաշտօնէից տեղի կունենան, մէն մի չահող թիւ 100 անգլիական ոսկի չհեղու պայմանով։

Աւելի ընդարձակ և կարեւոր տեղեկութիւններ տալու համար պէտք է դիմել առ վարչութիւն։ Ամէն տեղէ յայտարարութիւնք մեր կողմէն։

Յոհաննեսեամբ կը ծանուցանենք յարգ. հասարակութեան թէ, ընկերութեանս 1885 յունուար 1ին մինչ 1886 տարւոյն յունուար 1ի ընդհանուր գործողութեանց հաշուեցուցակին, (վաճառքեալ Աստրեյ–Հանքարեան կառավարութենէ ներքին երբեմն նախարարութեան) պահեստի գումարին վրայ 2 միլիոն ֆրանգի պատկառելի գումարի մը յաւելում դոյացած է, որով անցեալ տարւոյն 10 միլիոն պահեստի գումարը ներկային 12 միլիոն է։

286

(Բացի Կիրակի օրերէն) Եւրոպական եղբերէն
Համարք ԼԷՂԵՑ ղրկենաւոց եբրեներ–Ռեյ–
Թ.
Ժ. Վ.

11 — Կենիմ. Մէզզոպ. Պէզիւճք · Թարպ · Կենիք Պօճ. Ր–Հիասր (Արնաուտգիւղի չոգենաւին Հետ պիտի Հաղորդակցի) 1
11 45 Ր. Ա. Գավազ Կենիմ. Մէզզ · Պէզիք · Թարպ · Կենիք · Պէյաճըզ. Ր. Հիասր (Աքսակ շոգ. Հետ պիտի Հաղորդակցի) 32
12 15 Պէյ.Թարպ Պէզիզօղ Միջնե Գանտիլի (Գանտիլ շոգ. Հետ պիտի Հաղորդակցի. Ուրբաթի օրերը միջնե Իւսկիւտար) 17
12 45 Կենիմ. Մէզզ. Պէզ. Թարպ · Պէզիզօղ Բաշպ · Կենիք · Ալթէն. Միրկ. Ր. Հիասր Պէկէճի [Պէկէճի շոգ. Հետ պիտի Հաղորդակցի բացի ուրբաթէն) 21
1 — Կենիմ. Մէզզոպ. Թէզիւճ · Թարպ · Կենիք · (Ալ ոսփորէն եկող շոգ.ին Հետ պիտի Հաղորդակցի. Ուրբաթի օրերը Ալթէն. Միրկիէն Ր. Հիասր Պէկէճ եւս 18
2 — Ր. Ա. Գավազ Մէզաոր Պէզիւճ · Թարպ · Պէզիզօղ և Ալիսկան եզերքը գտնուած միջնե Գուզկ. բոլոր Նաւամատոյցները և Գաց. (Ուրբաթի օրերը 1 45 ին Մէզաոպուլունէն պիտի եկնէ 28
2 45 Կենիմ. Մէզզ. Պէզ. Թարպ · Կենիք · Ալթէն. Միրկ. Պոյաճ. Ր. Հիասր Պէկէճ (Միրկ. շոգենաւին Հետ պիտի Հաղորդակցի. Ուրբաթի օրերը Ալթէն. Գուբ. Օրթ. Պէշիք · 21
7 — Կենիմ. Մէզաոպ. Պէզիւճք · Թարպ · Պէզիզօղ Բաշպ · Կենիք · Միրկ. Գումրկ. Ր. և Ա. Հիասր Գանտիլ. Ալթամ. Չէնկ. Պէչիր · Օրթաք · Գուզ. Պէշիք · Իւսկ · 25
8 15 Ր. Գավազ Կենիմ Մէզաոր գուզ. Պէզ. Թարպ · Կենիք. Միրկ Ր. Հիասր Պէկէճ Ալրիվ. Ուբզ · Օրթ · Պէշիք · 17
10 — Մէզաոպ. Պէզ. Թարպ · Կենիք · Միրկ Ր. Հիասր Ալթամ. Օրթաք · Պէշ · 33

Ռաֆավօսթոքպէշէն կամարջէ ԼՂԵՈՂ ՀԱՍԵՆԱՒ

11 — Պէկէճ Ալթվ. Գուբուզ · Օրթ · Պէշիք · 33
11 5 Կենիք. Ալթէն. Պոյաճ. Ր. Հիասր Պէկէճ Ալրիվ. Գուբուզ · Օրթ · Պէշիք · 22
11 30 Պէկէճ Ալթվ. Գուբ · Օրթ · Պէշիք · 32
11 50 Ր. Հիասր Պէկէճ Ալթվ. Գուբ · Օրթ · Պէշիք · 6
12 30 Ալթվ · Գուբուզ · Օրթ · Պէշիք · 25
12 50 Ր. Հիասր Պէկէճ Ալրիվ. Գուբուզ · Օրթ · Պէշիքթաշ 33
1 30 Ալթվ · Գուբուզ · Օրթ · Պէշիք · 23
2 10 Պէկէճ Ալթվ · Գուբ · Օրթ · Պէշիք · Գաց · 22
3 — Ալթվ · Գուբ · Օրթ · Պէշիք · 6
3 45 Պէկէճ Ալրիվ · Գուբուզ · Օրթաք · Պէշիք · Գաց · (Ուրբաթի օրերը Գաց. չի Հանդիպիր) 23
4 30 Պէկէճ Ալթվ · Գուբ · Օրթ · Պէշիք · 33
10 50 Հիասրէն ուղղակի կամարջ 6
11 20 Պէկէճէն ուղղակի կամարջ (բացի ուրբ) 25

Հոխաղան եզերքէն կամարջ ԼՂԵՈՂ ՀԱՍԵՆԱՒ

11 — Վանիք · Չէնկ · Պէ.յլ · Գուզ · Պէշիք · 28
11 20 Պէյրզղ Բաշպ · Զուպ · Գանդ · Ա · Հիասր Գանտ. (Գանտ. պիտի Հաղրդ.) 23
11 55 Պէկէճ Գանտ. Վանիք · Չէնկ · Պէ.յլ · Գուզկ · Պէշիքթաշ 34
12 35 Պէյզղ Բաշպ · Զուպուգ · Գանձ.Ա · Հիասր Գանտ. (Գանտ. պիտի Հղրդ. Ուրբաթի օրերը Վանտ. Չէնկ. Պէ.յլ. Գուզկ · Իւսկիւտար 17
1 15 Գանտ. Վանիք. Չէնկէլ. Պէ.յլէր. Գուզ. Իւսկ · (Բացի ուրբաթէ) 19
2 10 Գանտ · Վանիք. Չէնկէլ.ք. Պէ.յլէրպ · Գուզկ. (Բացի ուրբաթէ) 32
2 45 Պէյզղ · Բաշպ · Զուպուգ · Գանձ.Ա. Հիասր Գանտիլ · Վանիք · Չէնկ · Պէ.յլ · Գուզկ · Գաց. (Ուրբաթի օրերը 1 45ին Մէզաոպուլունէն) 28
4 — Գանտ. Վանտ Չէնկ · Պէ.յլ. Գուզկ · Իւսկ · 17
4 15 Պէյզղ · Բաշպ · Զուպ · Գանդ · Ա · Հիասր Գանտ · Վանիք · Չէնկ. Պէ.յլ. Գուզ · Պէշիք · (Ուրբաթի օրերը ժամ 4 Մէկէն Եդեկիլ Պօյաճ. Թարպիս եւս) 19
6 45 Միրկ · Ր. Ա. Հիասր Գանտ. Ալթվ. Չէնկ. Պէ.յլ Օրթ. Գուզկ · Պէշիք · Իւսկ · 6
9 15 Պէօյճ. Թարպ. Պէյզղ Բաշպ Զուպ. Գանձ.Ա. Հիասր Գանտիլ · Չէնկէլ · Պէ.յլէրպէ · Գուզկ · Իւսկ · 28

9 30 Գանտիլէն ուղղակի կամարջ (Բացի ուրբաթէ) 22
10 20 Գանտիլի Չէնկէլքէզ 23
11 — Գուզկուճեշմէլէն ուղղակի կամարջ (Բացի ուրբաթէ) 22

(Բացի Կիրակի օրերէն) կամարջէն եւրոպական եզերք ԵՐԵՔՆԵԱՑՈՂ ՀՍԵՆԱՒ

12 — Պէշիք. Օրթ · Գուբ · Ալթամ. Ր Հիասր Միրկ Կենիք Պոյաճ Պէյ · Մէզզոպ · Կենիք եւ Ա · Գավազ (Ուրբաթի օրերը Մէզզոպ · Պէյզղ եւս) 28
1 — Պէշիք Օրթ · Գուբ Ալրիվ. Ր Հիասր Պօճ. Կենիք · Թարպ · Պէյզ · Մէզզ · Կենիմ. 34
2 — Գավազ · Իւսկ · Պէշիք · Գուբուզ · Օրթ · Պէյճէր · Չէնկէլ · Ալթամ · Գանտիլ · Ա. և Ր. Հիասր Գանտիլ · Միրկ · Կենիք · Բաշպ · Պէյզղ · Թարպ · Պէզ · Մէզ · Կենիմ Հայալէ 26
2 30 Պէշիք · Օրթ · Գուբ · Ալթվ · Պէկէճ Ր. Հիասր Միրկ · Կենիք · Թար · Պէյզ · Մէզզ · Կենիմ Հայալէ 18
3 15 Պէշիք · Գուզկ Օրթ · Պէ.յլէր · Չէնկէլ · Ալթվ · Պէկէճ 33
4 — Պէշիք · Օրթ · Ալրիվ · Պէկէճ Ր. Հիասր Պօճ. Կենիք · Թարպ · Պէյզ · Մէեար · Կենիմ. 21
5 — Իւսկ · Պէշիք · Գուզկ · Օրթաք · Պէ.յլ · Չէնկ. Ալթվ · Գաց · Ա. և Ր. Հիասր Գանտ · Միրկ · 6
6 — Գավազ · Պէշիք · Օրթաք · Գուբուզ · Ալթամ · Պէկէճ · Ր · Հիասր Միրկ · Ալթէն · Կենիք · Պէյզղ · Թարպ · Պէյ · Մէզզ · Կենիմ · և Գավազներ 17
7 — Պէշիք · Իւսկ · Գուբուզ · Պէ.յլ · Չէնկ · Ալրիվ · Գնտիլ · Ա. և Ր · Հիասր Միրկ · Կենիք · Պէյզղ Թարպ · Պէյճէր · 28
8 30 Պէշիք · Օրթ · Ալթամ · Պէկ · Ր · Հիասր Միրկ · Կենիք · Թարպ · Մէզամ · Պէյ · 9 15 Պէշիք · Օրթ · Գուբ · Ալթամ · Գանտիլ · Ա · Հիասր Գանտիլ Զուպ · Բաշպ · Պէյզղ · Թարպ · Պէյզ · Մէզզոպ · Կենիմ · և Գավազներ 21
10 — Կենիք · Թարպ · Պէյճէր · Մէզամպ · Կենիմ. [Բացի ուրբաթէ] 18
10 30 Ր. Հիասր Պօյաճ · Միրկ · Ալթէն · Կենիք, Թարպ · Պէզիճքարէր · Մէզամ · Կենիմ · [Ուրբաթների Օրթաք · եւս] 32
11 10 Կենիք · Թարպ · Պէյ · Մէզպ · Կենիմ. [Ուրբաթների Ալրիվ · Ր. Հիասր 17
11 35 Պէկէճ Ր. Հիասր Պօյաճ · Միրկ · Ալթէն · Կենիք · 22

Կամարջէն Ռաֆավօսթոքպէշ եբրենեթեյ ղբջենաւոց ֆոսֆեր

12 10 Ուղղակի Ր. Հիասր 33
1 — Ուղղակի Ալթավուտ գիւղ 23

1 30 Ուղղակի Պէկէճ 22
3 10 Ուղղակի Պէկէճ (Բացի ուրբաթէ) 23
9 55 Պէշիք · Օրթ · Գուբուզ · Ալթավ · Պէզ · Ր. Հիասր (Վոսփոր երկոյ շոգենաւին Հետ պիտի Հաղորդակցի) 6
10 35 Պէշիք · Գուբ · Ալթվ · Պէկէճ (Բացի ուրբաթի օրը ժամ 10 · 15 ին) 25
11 20 Գաց · Պէշիք · Օրթ · Գուբ · Ալթավ · Պէկէճ Ր. Հիասր · Պոյաճէր · 28
11 40 Պէշիք · Օրթ · Գուբուզ · Ալթվ · Պէկէճ [Բացի ուրբաթէ] 6
12 — Պէշիք · Օրթ · Գուբ · Ալթվ · 26

Կամարջէն Ալֆեան եզերք եբրենեթեյ ղբջենաւոց ֆոսֆեր

12 40 Ուղղակի Գանտիլի [Բացի ուրբաթէ] 19
1 35 Ուղղակի Գանտիլի (Բացի ուրբաթէ) 32
1 15 Իւսկ · Գուզկ · Պէ.յլ · Չէնկ · Վանիք · Ալթվ · 6
2 35 Իւսկ · Գուզկ · Պէ.յլ · Չէնկ · Վանիք Գանտ · Ա · Հիասր Գանտ · Զուպուգ · Բաշպ · Պէյզ · (Ուրբաթի օրերը ժ · 3ին Թարպալ · Պէզիճ · Մէզաոպ ·) 19
3 20 Ուղղակի Գանտիլի 32
8 35 Իւսկ · Գուզկ · Պէ.յլէր · Չէնկէլ · Վանիք · Գանտիլ · (Վոսփորէն եկող շոգ · Հետ պիտի Հաղորդակցի բացի ուրբաթէ) 22
9 25 Պէշիքթաշ, Գուզկուճեշմ · Պէ.յլէր · Չէնկէլ · Վանիք · Գանտիլ · (Գանտիլի շոգոյզ շոգենաւին Հետ պիտի Հաղրդ. գայգղ) 26
10 5 Գանտիլի Ա · Հիասր Գանտ · Զուպ · Բաշպ · Պէյզ · Թարպ · Մէզաոպ · Գավազներ 17
10 40 Իւսկ · Գուգ · (Բացի ուրբաթէ) 2
10 45 Գաց · Պէշիք · Գուզկ · Պէ.յլէր · Չէնկէլ · Վանիք Գանտ · Պէկէճ (Ուրբաթի օրերը Իւսկ · (Գանտ · Վոսփորի շոգ · Հետ պիտի Հաղրդ.գայգի) 34
11 20 Գանտիլ · Ա · Հիասր Գանտիլ · Զուպ · Բաշպ · Պէյզղ (Ուրբ. օրերը 11 35) 33
11 45 Գաղղ · Գուզ · Պէ.յլ · Չէնկ · Վանիք 33

Ուրբաթի օրերը կամարջէն ժամ 3 30ին սկսեալ մինչեւով Իւսկ · Գուզկ · Պէ.յլէրպ · Չէնկէլ · Վանիք · Գանտ.Ա. Հիասր.Գանտիլ Զուպ · Բաշպ Պէյզղ Թարպ · Պէյզ ի ք · Մէզզոպ ·

Ամէն ուրբաթ իրիկուն ժամ 10 45ին Մէզ. պաղտուն չշգենաւ մ'երեկով Պէյճէր · Թարպ Պէյզղ Բաշպ Զուպ. Գանտիլ Ա. Հիասր Գանտ Վանիք. Չէնկէլ. Պէ.յլէրպ · Գուզկուճեշմէ իւսկիւտարի կամարջ ·

Ամէն ուրբաթ իրիկուն ժամ 11ին Մէզաոպ · Նաւէն շոգենաւ մ'երեկով Պէյճէր · Թարպ Պէյզղ Եէնիք · Մէրկ · Ր. Հիասր Ալթավ · Օրթ · Պէշիք · Համբիկկով կամարջ ·

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐԻ ԵՐԹԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԻՄԱՍԻԱՏԱՐԵՐԹԵԿՈՒՂ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամարջէն	Իւսկիւտար
11 —	— —	11 20 — —
11 30	6 15 Պէշիք	12 — 6 15
12 — Պէշիք ·	7 5	12 20 7 5
12 30	8 5 Վոսփ ·	12 50 Պէշիք 8 15
1 —	8 20 Պէշիք	1 15 Վոսփ 9 5
1 30	9 —	2 — 9 50
2 — Վոսփ ·	9 30	2 — Վոսփ 10 10 Պէշիք
2 30	10 — Ֆէրիէ ·	2 15 10 30 Ֆէրիէ ·
3 —	10 20 Պէշիք	2 35 Վոսփ. 10 40 Գ ·
3 15 Ֆէրիէ ·	10 50	3 — Պէշիք 11 —
3 45 Պէշիք ·	11 — Գուզկ ·	3 45 Ֆէրիէպօճ 11 20 Ֆէրիէ ·
4 35 Վոսփ ·	11 10 Ֆէրիէ ·	4 15 11 20
4 45 Ֆէրիէ	11 20	5 — Վոսփ. 11 50
5 30	11 40	5 15 Ֆէրիէպօճ 11 55 **
— —	12 5	5 35 Պէշիք · 12 5
— —	— —	— —

ԿԻՐԱԿԻ ԵՒ ԱՒՐՈՒԱՆ ՕՐԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամարջ	Կամարջէն	Իւսկիւտար
11 —	6 15 Պէշիք	11 20	— —
11 45	7 5	12 10	6 15
12 30 Պէշիք	8 — **	12 40 Պէշիք	7 5
1 15	8 20 Պէշիք	1 15	8 15 ***
2 —	9 —	2 — Վոսփ.	9 5
2 45	9 30	2 10	9 45
3 15 Ֆէրիէպօճ	10 — Ֆէրիէ ·	2 45	10 10 Պէշիք
3 20	10 10 Պէշիք	3 — Պէշիք	10 30 Ֆէրիէ ·
4 —	10 40	3 45 Ֆէրիէպօճ	10 40
4 — Պէշիք ·	11 10	4 30	11 20
4 35 Վոսփոր	11 10 Ֆէրիէ ·	» 5 — Վոսփ.	11 20 Ֆէրիէ
4 45 Ֆէրիէպօճ	11 40	5 15 Ֆէրիէպօճ	11 40
5 25	12 5	5 35 Պէշիք ·	12 5

* Այս երթեւեկութիւն Չէրէից տներուն, և շաբաթ օրերը Գուզկ · չպիտի Հանդիպի ·
** Բացի կիրակի օրերէ ·

ՀԱՐԵՄ ԻՒՍԿԼԼՕՒԻ ԵՐԹԵԿՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐ

ԲԱՑ Ի ՈՒՐԲԱԹԻ ՕՐԵՐԷՆ

1 45 Հարեմէն Սալաճագ (բացի ի կիրակի օրերէ)
4 30 » »
10 40 » » (բացի ի կիրակի օրերէ)
11 25 » » (Կիրակի օրեր ժ. 10 45ին)
1 20 Կամարջէն Հարեմ Սալաճագ (բացի ի կիրակի օրերէն)
4 Կամարջէն Հարեմ ուռիի Սալաճագ
10 10 Կամարջէն Հարեմ ամառ Սալաճագ (բացի կիրակի օրերէն)
11 10 Կամարջէն Հարեմ ամառ Սալաճագ (Կիրակի օրերը ժ. 10 30 ին)

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ ՍԻՐԿԷՃԻ ԻՒՍԿԼՕՒԻ ԵՒ ԳԱՂԱՔԱՑԻ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐՈՒ ԵՐԹԵԿՈՒԹԻՒՆ ԺԱՄԵՐԸ

3 15 Իւսկիւտարէն Գալաթա Սիրկէճի
4 45 Իւսկիւտարէն Սիրկէճի
10 — Իւսկիւտարէն Սիրկէճի
11 10 » Գալաթայէ (Եղեկի գիւղի շոգենաւին Հետ կը Հաղորդակցի)
3 45 Սիրկէճիէն Իւսկիւտար
5 15 Սիրկէճիէն Գալաթա Իւսկիւտար
10 30 Սիրկէճիէն Իւսկիւտար
11 20 Գալաթայէն Իւսկիւտար

*** Միայն կիրակի օրերը պիտի երթեւեկի ·
» Այս երթեւեկութիւն կիրակի օրերը ժամ 6ին։

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԼԻՎԵՐՊՈՒԼԻ և ՄԻՔԼԷԹՈՒԱՆԻ ՆԱՒԸ ԲԱՆՈՂ

ՀԱՍԵՆԱՒ

Անուանք	Թոնով	Անուանք	Թոնով
Ռաճուբա	4200	Աֆրինքօ	3000
Տէբոա	4000	Օասլըս	3000
Օմմանի	4000	Նեբրէթիս	3000
Ալեստրբիս	3250	Բէբա	3000
Թիպա	3250	Լօրիս	800
Մակասար	3250	Օրիոտա	800
Մարիօթիս	3250	Ալսիլ	700

Սեսօարէս ղբենաւը, նաւապետ Պրաուն, ամսոյս դէպի 2ին (5 սեպտ. Ն. Տ.) Լիվրուլէն ասա կ'սպասուի ընդհ. վաճառքով։

Դիմել առ Ֆ. Վ. ՎԻՕԼ և ԸՆԿ.
Ուիթոլ խան
ՀԻՄՄՈՒ ՄՈՍ և ԸՆԿ.

276 31, Ձէյմս Սդրիդ, Լիվրուլ

Ագենտ Ս. ՅԱՄՄՏՅԵՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԻՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՒԹ